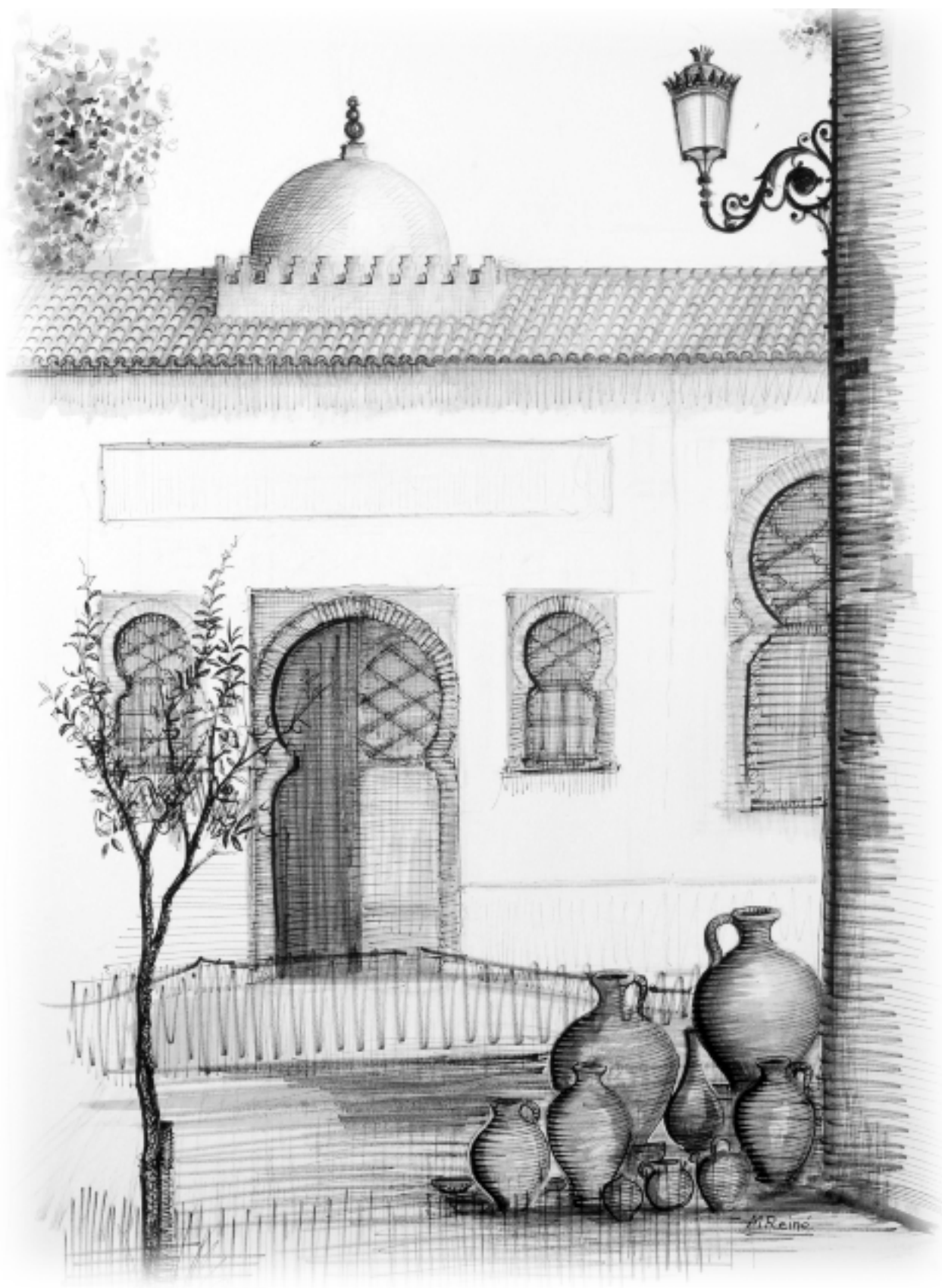


# Aljara nda

REVISTA DE ESTUDIOS TARIFEÑOS



### **Suscripciones y pedidos**

La revista de estudios tarifeños Aljaranda se distribuye gratuitamente por suscripción. Si le interesa suscribirse lo puede hacer enviando un mensaje de correo electrónico a la dirección [aljarandaahoo.com](mailto:aljarandaahoo.com), o bien dirigiéndose a la Concejalía de Cultura, calle Amor de Dios, 3 - 113 80 Tarifa. Tfno. 956 684 689.

### **Números atrasados**

Si le falta algún número de Aljaranda o está interesado en alguno en particular, lo puede solicitar a la Concejalía de Cultura.

### **Aljaranda en Internet**

Todos los números de Aljaranda pueden ser consultados vía Internet en el sitio oficial del Ayuntamiento de Tarifa [www.aytotarifa.com](http://www.aytotarifa.com)

### **CD de Aljaranda**

El Servicio de Publicaciones del Ayuntamiento de Tarifa tiene editado un CD donde se puede consultar hasta el número 52 de Aljaranda. Es posible solicitarlo de forma gratuita en la Concejalía de Cultura.

### **Libros editados por el Servicio de Publicaciones**

Además de la revista Aljaranda, el Servicio de Publicaciones del Ayuntamiento de Tarifa edita libros sobre el municipio. Puede conocer los títulos disponibles en la web municipal, [www.aytotarifa.com/cultura/cronista/publicaciones.htm](http://www.aytotarifa.com/cultura/cronista/publicaciones.htm)

### **Envío de originales**

Aljaranda se define como una publicación de estudios tarifeños, donde también tienen cabida artículos sobre los distintos aspectos del municipio. Para que se le publique un trabajo debe enviar el original al Consejo de Redacción ([aljaranda@yahoo.com](mailto:aljaranda@yahoo.com)). A su recepción le enviaremos un acuse de recibo, si no es así póngase en contacto con nosotros telefónicamente (956 684689). Le recomendamos que antes de enviarnos el artículo lea el Libro de Estilo, donde se dan instrucciones de cómo debe remitirlo. La recepción de trabajos se cierra el día 15 del mes anterior a la publicación, que son los que cierran los trimestres.

### **Libro de estilo**

Existe a disposición de los autores un Libro de Estilo que puede pedir a la Concejalía de Cultura o bien descargarlo desde el sitio web del Ayuntamiento de Tarifa, pagina de Aljaranda.

# Sumario *Aljaranda* número 77, segundo trimestre de 2010



Revista de Estudios Tarifeños  
ALJARANDA  
Año XX - Número 77 - 2º trimestre  
Junio de 2010

## Edita

Servicio de Publicaciones del  
Excmo. Ayuntamiento de Tarifa.  
Delegación Municipal de Cultura.

## Director

Rafael Sánchez Ruíz  
**Consejo de Redacción**  
Miguel Manella Guerrero  
Javier Mohedano Ruano  
Juan Antonio Patrón Sandoval

Manuel Reiné Jiménez  
Manuel Liaño Rivera  
Iván García Jiménez

Carlos Ruiz Bravo  
Francisco Ruiz Giráldez  
Francisco Terán Reyes

Mari Carmen Tizón Bernabé

## Comité científico

José Antonio Castillo Rodríguez  
José Carlos García Gómez  
Iván García Jiménez  
Víctor Heredia Flores  
Juan Antonio Martín Ruiz  
Virgilio Martínez Enamorado  
Alejandro Pérez-Malumbres Landa  
José Ramos Muñoz.

## Diseño y Maquetación

Imagen y Comunicación Tarifa SL  
www.imagenta.es

## Distribución y suscripciones

Delegación Municipal de Cultura  
cultura@aytotarifa.com

## Dirección postal

Aljaranda  
Casa de la Cultura  
C/Amor de Dios, 3  
11380 Tarifa  
Tfno. 956 68 46 89

## Dirección electrónica

aljaranda@yahoo.es

## Edición digital

www.aytotarifa.com

## Depósito legal

CA-157/91

## ISSN

1130-7986

## Imprime

Tipografía La Nueva S. C.A.  
Arapiles, 11 - 11380 Tarifa



## 4 Arqueología

Fernando Prados M. / Iván García J.  
*Nuevas actuaciones en la necrópolis hispanorromana de Baelo Claudia*



## 13 Patrimonio monumental

Mercedes Cristina Gómez Bueno.  
*Dama romana de Baelo Claudia*



## 19 Patrimonio artístico

Andrés Bolufer Vicioso.  
*Iconografía de ánimas en Tarifa*



## 25 Prensa antigua

Carlos Núñez Jiménez  
*La dársena de Tarifa.*



## 27 Biografías

Pablo Mª Martín Moncada  
*Un tarifeño en la Guerra de la Independencia*



## 30 Archivística

Víctor M. Heredia Flores  
*Dibujos de mujeres tarifeñas del siglo XIX en el Archivo Histórico Municipal de Antequera*



## 31 Botánica

Carlos Ruiz-Bravo  
*El ojaranzo se extingue en los parques naturales del Estrecho y Los Alcornocales*



## 35 Nuestra memoria

Juan José Señor López  
*Las tribulaciones de un republicano en el franquismo (y II)*



## 39 Bibliografía

*Cacionero de la tradición oral moderna en Tarifa,*  
de María del Carmen Tizón

**Y además: 40.- Poesía** Premios Luz 2010. **41.- Personaje** María Ariza Sanabria. **42.- Hace 200 años** 21 de abril de 1810: Primera defensa de Tarifa durante la Guerra de la Independencia



## La Portada

Manuel Reiné nos muestra una perspectiva de la confluencia de las calles General Copons e Independencia con la fachada al fondo del antiguo colegio de niñas.





*Imagen1.- Necrópolis oriental. Vista parcial (2010). Foto autor*

## ***Nuevas actuaciones arqueológicas en la necrópolis hispanorromana de Baelo Claudia (Tarifa, Cádiz)***

### ***Balance de la campaña de 2009 y perspectivas***

***Fernando Prados Martínez<sup>1</sup> / Iván García Jiménez<sup>2</sup>***

**S**e presentan los resultados de la primera campaña arqueológica desarrollada por la Universidad de Alicante en la necrópolis oriental de *Baelo Claudia*, que ha tenido por objetivo la reexcavación y documentación del área sepulcral. Además del análisis arquitectónico de los distintos monumentos, interpretación y documentación material, se está llevando a cabo la elaboración de una minuciosa planimetría que integrará todas las intervenciones realizadas hasta la fecha.

#### **Introducción**

Hace ya algunos meses, durante la presentación del número 72 de esta revista, tuvimos ocasión de dar a conocer el inicio de un nuevo proyecto de investigación centrado en el estudio de las necrópolis de la ciudad hispanorromana que iba a referirse, inicialmente, a la limpieza superficial de las estructuras excavadas a principios del siglo XX en la necrópolis sureste y a la realización de un levantamiento topográfico general. Para estas labores se iba a aprovechar, además, la aparición de un material inédito de primera importancia como es el plano original realizado por G. Bonsor, conservado en el Archivo General de Andalucía y que ha sido la pieza más

significativa de la reciente exposición desarrollada en las salas del Conjunto dedicada a la figura de este insigne arqueólogo anglofrancés y a sus labores llevadas a cabo en Baelo.

En ese mismo acto público nos comprometimos a informar cumplidamente a los lectores de **ALJARANDA** de todas las novedades científicas que el proyecto fuera ofreciendo, aprovechando tanto la regularidad de la revista en su publicación como su excelente difusión, tanto en formato tradicional como digital, además de haberse convertido, por derecho propio, en el faro que refleja el caudal informativo de la fecunda cultura tarifeña, tanto dentro como fuera de la provincia.

Habiendo obtenido, pues, la pertinente autorización de la Consejería de Cultura, iniciamos los trabajos arqueológicos para los que contamos, además de con el personal del Conjunto, con un nutrido grupo de jóvenes licenciados y estudiantes de Arqueología procedentes de las Universidades de Cádiz, Alicante y la francesa Université de Provence. Como habíamos tenido ocasión de referir<sup>3</sup>, el capítulo de los estudios sobre el mundo funerario baelonense no había disfrutado de las mismas atenciones que otros tales como la arquitectura monumental o defensiva. Por otra parte, los trabajos de manteni-

<sup>1</sup> Departamento de Prehistoria, Arqueología, Historia Antigua, Filología Latina y Filología Griega. Universidad de Alicante. E-mail: fernando.prados@ua.es

<sup>2</sup> Conjunto Arqueológico de *Baelo Claudia*, Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía. E-mail: ivan.garcia@junta-deandalucia.es

<sup>3</sup> Prados y García, 2009.



**Imagen 2.-** “Muñecos”. Cipsos funerarios hallados durante la intervención arqueológica. 2009. Imagen proyecto: “Re-excavación necrópolis sureste Baelo Claudia”. Foto: autor

miento y limpieza realizados desde el Conjunto Arqueológico habían mantenido visibles algunas de las estructuras, siendo éstas, fundamentalmente, las que habían sido exhumadas en la campaña de 1971 dirigida por el profesor J. Remesal (Remesal, 1979). Ciertamente estas estructuras eran las que habían visto la luz más recientemente, por lo que la acción sedimentaria de los agentes climáticos –fundamentalmente eólicos- no las habían cubierto en su totalidad, al contrario de los excavados hace más tiempo, prácticamente sepultados bajo nuevas dunas generadas durante casi diez décadas.

Nuestra labor se ha enmarcado en una de las líneas estratégicas de investigación incluidas en el Primer Plan Director del Conjunto Arqueológico de *Baelo Claudia* y ha sido cofinanciada, en su totalidad, por la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía y la Universidad de Alicante. Todas las tareas han sido coordinadas desde la dirección del Conjunto y combinan la investigación con la difusión y puesta en valor de las estructuras, además de su integración en un nuevo y más amplio circuito de visitas al yacimiento. Esta ha sido la razón fundamental de la tarea realizada: la retirada de la arena que cubría los monumentos excavados a principios del siglo XX y su limpieza posterior de cara a

su nueva puesta en valor y a su inclusión en el circuito de visita del yacimiento. Al tiempo, esa tarea de limpieza ha permitido la confección de una planimetría completa de los monumentos visibles de la necrópolis, la primera realizada hasta la fecha y que integra los sectores excavados por G. Bonsor con los que han sido intervenidos en las sucesivas campañas de los años sesenta y setenta del siglo XX.

### Los trabajos de limpieza superficial

Para la realización del desbroce y la limpieza superficial se planteó una sectorización y una cuadrícula en grandes espacios (10 x 10 m) de toda la superficie de cara a poder registrar y ordenar cualquier tipo de hallazgo, teniendo en cuenta que, dada las circunstancias y la metodología desarrollada en la excavación de los años 1917-1919, existía la posibilidad de hallar numerosos elementos abandonados o no recogidos en ese momento<sup>4</sup>. La necrópolis oriental de la ciudad de *Baelo* supera, con total probabilidad, las 7 Ha de superficie; la zona donde se ha realizado la presente intervención, denominada “necrópolis sureste” apenas supera la hectárea de extensión, con un perímetro total de unos 615 m, que se corresponde, aproximadamente, con el sector vallado y protegido actualmente.

<sup>4</sup> Tanto por no ser consideradas “importantes” como por la imposibilidad de ser movidas dado su tamaño o peso. Los criterios científicos eran otros, desde luego, por lo que fueron recogidos únicamente los materiales que se conservaron completos o los que por su singularidad o monumentalidad eran susceptibles de ser trasladados. A pesar de esta cuestión hemos de alabar los trabajos de documentación llevados a cabo por G. Bonsor que dejaron constancia bien fotográficamente, bien documental, de la mayor parte de los hallazgos lo que hoy resulta fundamental para el estudio de la necrópolis.



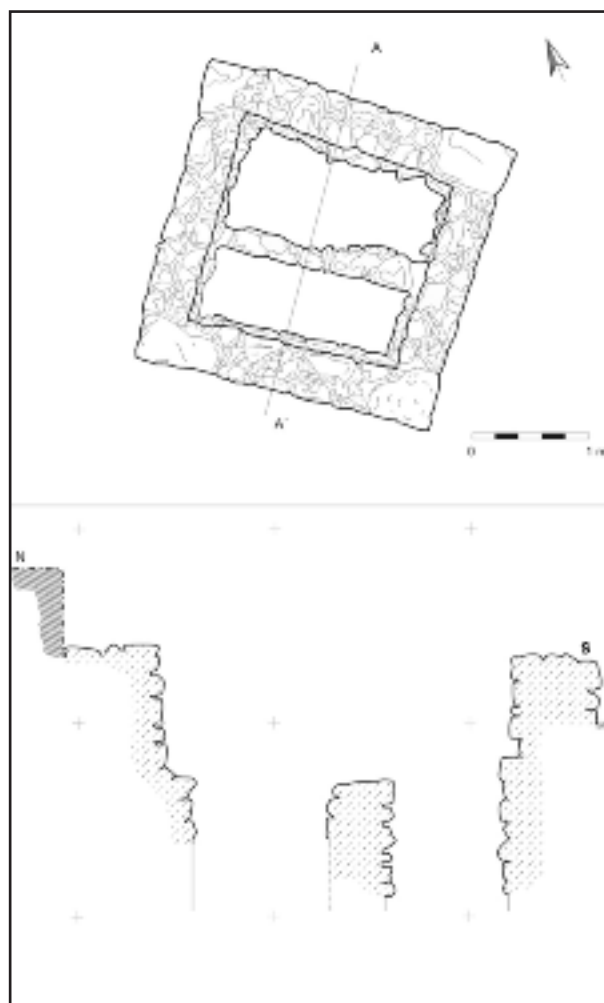
Los criterios arqueológicos son otros hoy día y las exigencias mayores. Así pues, era necesario mantener un orden durante la limpieza y un especial cuidado en la retirada de las terreras y de los niveles sedimentarios –aunque fuesen superficiales– que podían albergar numerosos restos arqueológicos no recogidos o no detectados en la excavación inicial. Por eso, al trabajar dentro de unas zonas delimitadas y referenciadas de antemano, se podía ubicar espacialmente cualquier hallazgo significativo. (Imagen 1)

Inicialmente se partió de los restos de los perfiles orientales dejados durante la excavación de J. Remesal retirando la capa vegetal, hacia el este, de cara a ampliar la visión del área central de la necrópolis –la única musealizada y puesta en valor hoy día–. Para ello se contó en todo momento tanto con copias de los planos realizados por Remesal (Remesal, 1979) como con la planimetría general realizada por Bonsor conservada en el Archivo General de Andalucía (VV.AA. 2009). Una de las primeras cuestiones de las que fuimos conscientes es de que los “espacios vacíos” que Bonsor había dejado en su plano no correspondían con zonas en las que no se habían realizado enterramientos, sino que la propia metodología de excavación, consistente en la realización de grandes remociones de terreno, generaba unas grandes terreras que cubrieron zonas de la necrópolis que quedaron sepultadas bajo varios metros de sedimento y que posteriormente no fueron excavadas por la dificultad implícita a un movimiento de tierra de tal envergadura.

La realización de la limpieza de las dos áreas

### **La necrópolis oriental de Baelo Claudia supera las 7 hectáreas de superficie**

de trabajo anteriormente descritas permitió observar en planta algunos monumentos funerarios que habían sido cubiertos por la sedimentación natural del último siglo (tumbas denominadas 8 y 9 durante nuestra intervención y definidas como II y IV en el plano de Bonsor conservado en el A.G.A.). Asimismo, destacamos los hallazgos de tres nuevos cipos funerarios –los llamados betilos o “muñecos” de las excavaciones antiguas– en posición secundaria pertenecientes a sepulcros expoliados de antiguo o no recogidos durante las excavaciones de G. Bonsor. De los tres betilos, realizados siempre en roca calcarenita local, destaca uno que representa esquemáticamente una cabeza con rasgos grotescos (25 cm x 16 cm) que bien se puede identificar con un genio funerario o un elemento apotropaico protector de un sepulcro. (Imagen 2)



**Imagen 3.**–Planta y sección monumento funerario doble cámara. 2009. Imagen proyecto: “Re- excavación necrópolis sureste Baelo Claudia”

### **Re-excavación de los monumentos sepultados en el siglo XX**

Los trabajos incluyeron la retirada de los niveles estériles de arena que, por acción del viento y por la cercanía de la playa, habían ido cubriendo en gran medida muchos de los recintos funerarios. Asimismo, las intervenciones arqueológicas de los años 60 y 70 del siglo XX habían generado terreras que, en parte, habían cubierto los monumentos funerarios e incluso no permitían una conexión natural entre unos y otros dificultando el natural circuito de visitas. Por esta razón y siguiendo las directrices del personal del Conjunto y el equipo de conservadores, fueron retiradas, siempre de forma manual, parte de estas antiguas terreras conformadas artificialmente en las últimas décadas. El uso de medios mecánicos fue empleado tan sólo por el personal cualificado del Conjunto para retirar las terreras generadas a partir de nuestra propia intervención.

#### **1.-Los recintos dobles**

Junto con los trabajos de limpieza se ha podido integrar la información rescatada recientemente para la exposición “Bonsor y la recuperación de Baelo Claudia” consistente en la referida planimetría com-



**Imagen 4.**-*"Hornillo de Santa Catalina". Estado actual tras la intervención arqueológica. 2009. Imagen proyecto: "Re-excavación necrópolis sureste Baelo Claudia". Foto: autor*

pleta realizada entre 1917 y 1921. En aquellos años fueron exhumadas más de 1000 tumbas<sup>5</sup> de las que apenas se han conservado una decena de monumentos que, una vez identificados –al menos los que se podían observar en planta-, han sido clave para la georreferenciación del conjunto del espacio funerario. Así, han podido ser ubicados, de forma virtual, en el plano definitivo que se encuentra en preparación ya en los laboratorios de la Universidad de Alicante<sup>6</sup>.

La limpieza superficial de la necrópolis y el estudio detallado del plano permitió localizar, a pesar de algunos errores de orientación detectados en el original de Bonsor, dos sepulcros enterrados por la sedimentación natural del último siglo, tal y como se había avanzado. El primero de ellos (tumba 8) presenta la clásica estructura cuadrangular realizada en *opus vittatum* con sillares de calcarenita en las esquinas y con dos cámaras en el interior (una el *ustrinum* donde fueron quemados los cadáveres y otro espacio de idéntico tamaño donde se guardaron las urnas con los restos de las cremaciones) (Imagen 3). El recinto se encontraba totalmente excavado y sólo destaca el hallazgo, al interior y casi en superficie, de una acuñación en bronce de Tiberio y dos cuentas de collar en pasta vítrea. Estos materiales formaron parte, sin duda, del ajuar del sepulcro y no fueron re-

cogidos en el momento de su excavación. Al este de la tumba 8 detectamos otro recinto de similares características arquitectónicas (tumba 9) que identificamos con la tumba IV de Bonsor. Este recinto doble fue tan solo señalado en su esquina suroccidental y no definido en planta en su totalidad.

A través de los trabajos desarrollados que no conllevan excavación u otras labores destructivas, se ha podido recuperar un amplio volumen de información que será publicada detalladamente en los próximos meses. Con la integración en la nueva planimetría de la totalidad de los enterramientos se podrá contar con el plan completo de la necrópolis, reuniendo los sectores excavados a principios del siglo XX con los excavados entre 1968 y 1973 y los localizados en los trabajos de la presente campaña. Asimismo, se han incluido datos de otras excavaciones realizadas en la necrópolis de cara a la recuperación de la planta completa de un área cementerial de la que hoy es visible tan solo un 15%.

## 2.-El "Hornillo de Santa Catalina"

Se trata del monumento funerario más llamativo de los que se encuentran en la necrópolis en la actualidad y tiene una importancia aún mayor, a pesar de su casi total destrucción a mediados del siglo XX, porque fue tomado por G. Bonsor como el punto

<sup>5</sup> Paris *et alii*, 1926

<sup>6</sup> Realizado por Dña. Julia Sarabia Bautista, quien se ha encargado, además, de las labores de topografía llevadas a cabo en la necrópolis.



**Imagen 5.-**Trabajos de campo para elaboración de planimetría. 2009. Imagen proyecto: "Re- excavación necrópolis sureste Baelo Claudia". Foto: autor

central (punto "0") de su dibujo de la necrópolis. Según se aprecia en el documento, todas las estructuras funerarias dibujadas están referenciadas con respecto al "Hornillo", mediante la realización de la tradicional triangulación mediante el uso de un compás (cuyos trazos son visibles en el original). A pesar de la calidad del dibujo existen algunos errores y variaciones generalmente en lo concerniente a la orientación. Estos errores vienen determinados por la ausencia del uso de material topográfico calibrado (nivel o *groma*) y por la falta de visibilidad de unas zonas a otras de la excavación por la topografía natural o por las terreras que separaron unas y otras zonas de la intervención y que son apreciables en la documentación fotográfica conservada. A pesar de estos errores el trabajo realizado por el arqueólogo anglofrancés es digno de elogio y resulta hoy de gran interés para nuestras investigaciones dado el amplísimo volumen de información gráfica conservada.

El monumento (X= 250534.41 Y= 3997465.61 ED50 Huso 30) aparentemente cenotáfico, ocupa una posición central en la zona de la necrópolis excavada y supone un elemento fundamental de referencia en las excavaciones antiguas como se ha dicho. Se trata de un monumento funerario de tipo turriforme, de tamaño mediano (de unos 5,04 m<sup>2</sup> de área máxima) completamente macizo en sus dos cuerpos inferiores y de edículo

abierto<sup>7</sup> en el segundo cuerpo y rematado por una cubierta piramidal hoy destruida pero visible en las fotografías antiguas. El cuerpo inferior o zócalo está realizado con una mampostería irregular con unas dimensiones de 2,27 m por 2,39 de lado por 0,29 cm de anchura (que sobresale del monumento) y 0,70 m de altura (incluyendo una pequeña zapata de cimentación de unos 30 cm de potencia). La parte visible de este podio estuvo estucada, según hemos podido

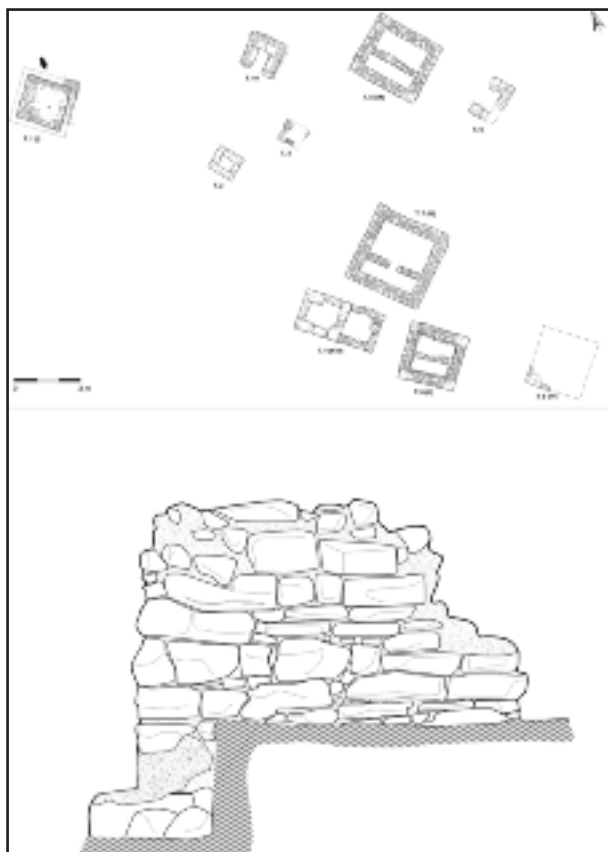
### **La limpieza superficial de la necrópolis permitió localizar dos sepulcros enterrados**

comprobar tras las limpiezas. (Imagen 4)

Esta generalización del estucado de los monumentos funerarios, tratando de ocultar la pobreza de los materiales empleados en su construcción, es bastante frecuente en necrópolis romanas del área norteafricana, con las que, tanto por afinidad cultural como por cercanía geográfica, relacionamos la de *Baelo Claudia*. La propia estructura maciza del monumento y el hecho de no señalar la ubicación de

<sup>7</sup> Sobre esta clasificación tipológica de la arquitectura funeraria romana de carácter monumental, remitimos a la obra de carácter general de Moretti y Tardy, 2006.





**Imagen 6.-**Planta necrópolis (área intervenida) y alzado "Hornillo de Santa Catalina". 2009. Imagen proyecto: Re- excavación necrópolis sureste Baelo Caudia".Dibujo: autor

ninguna tumba debajo lo vincula claramente con los monumentos funerarios de influencia semita –púnica- tan característicos de necrópolis en las que la tradición oriental se mezcla con la indígena en el momento del primer impacto romanizador, caso de las argelinas de Tipasa o las libias de Sabratha (Prados, 2008; Prados y García, 2009).

El segundo cuerpo está realizado con un *opus vittatum* similar al empleado en el resto de los monumentos funerarios de la necrópolis y se encuentra recubierto también por un estucado fino realizado en tres capas superpuestas, de forma canónica<sup>8</sup>, desde la más tosca a la exterior mucho más fina y cuidada, de la que quedan restos de pintura rojiza muy alterados. El cuerpo central tiene unas dimensiones irregulares (1,96 m en el lado oeste x 2,08 m en el norte, 1,97 m en el este y 2,10 m en el sur). Presenta 1,90 m de altura máxima conservada. Durante la retirada de la terrera fueron hallados los restos de la estruc-

tura superior del monumento funerario, hoy del todo perdida. Mezclados con el sedimento contemporáneo se documentaron todos los sillares de este tercer cuerpo abierto con su revestimiento de estuco conservado en muchos casos. La constatación de los restos del estucado bien podría ayudar, en el futuro, a la restitución del monumento en el estado que debió tener allá por los años 40, fecha de su derribo<sup>9</sup>. Entre los fragmentos de sillares fue documentada una pequeña estela en piedra calcarenita local, de base plana y rematada en redondo en la parte superior, con una de sus caras trabajadas y en la que es visible una representación de una figura humana con los brazos levantados. A falta del estudio pormenorizado se puede poner en relación con la representación de divinidades de tipo púnico en estelas de época romana, con abundantes ejemplos en Túnez y sobre todo en las necrópolis de la costa de Argelia, donde

### **El "Hornillo de Santa Catalina" es el monumento más llamativo de la necrópolis**

se puede observar estas representaciones de divinidades vinculadas con el mundo funerario de tipo púnico y su perduración en los tiempos romanos. En este caso bien se podría tratar de una representación muy tosca de la diosa púnica *Tanit* o quizás tan solo una figura humana en "actitud orante".

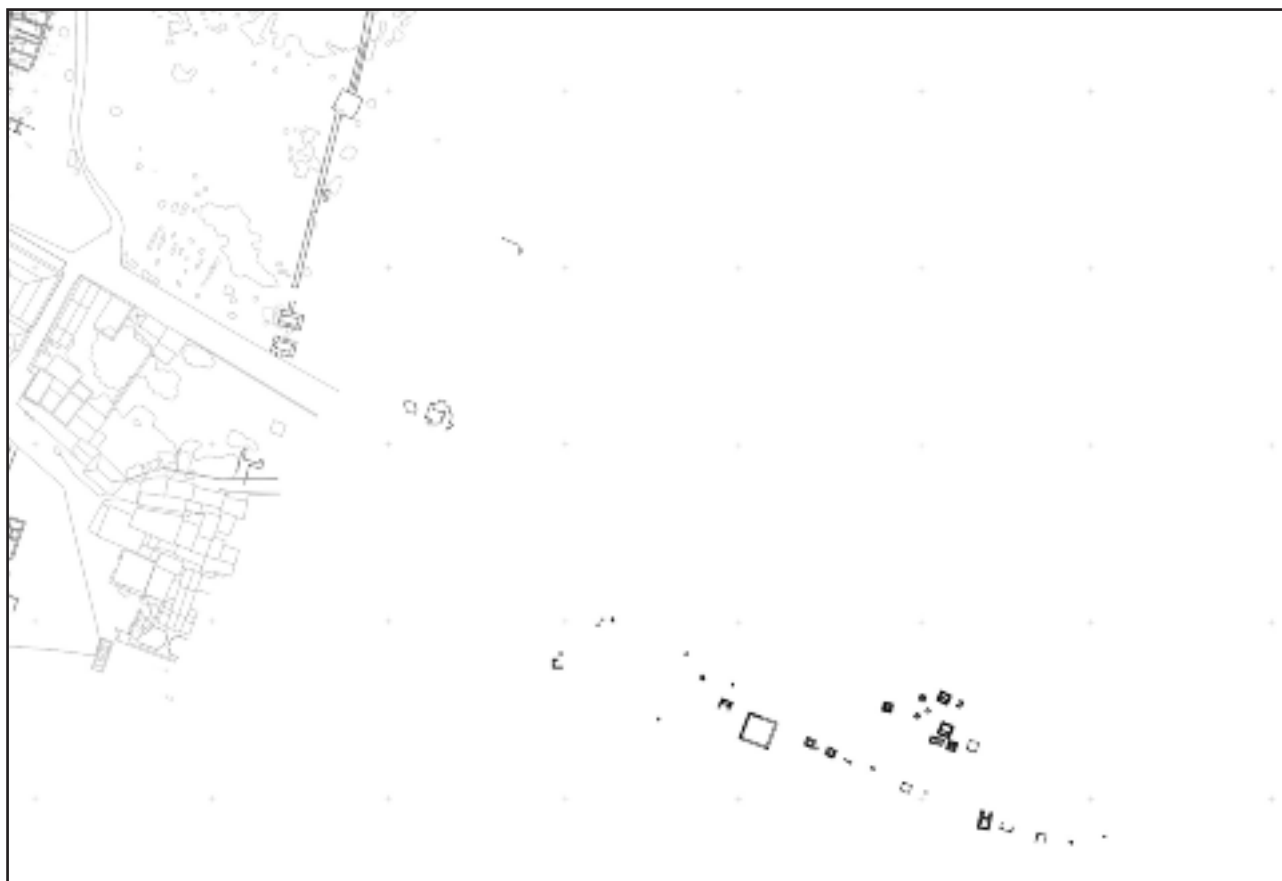
### **Prospección superficial y documentación in situ**

De cara a la realización de un levantamiento planimétrico completo, el primero realizado de la necrópolis oriental de *Baelo Claudia*, donde se habían realizado en los últimos años otros parciales (como el publicado por nosotros en esta misma revista en 2009<sup>10</sup>) se prospectó toda la necrópolis tratando de localizar con exhaustividad todos los restos de construcciones funerarias visibles en superficie y detectando los innumerables elementos conservados en posición secundaria de cara a su referenciación. Con la realización de esta actuación se pudo incluir un número mayor de monumentos funerarios y otros elementos tales como los soportes de estelas que me-

<sup>8</sup> Según señala Vitrubio (Artículo VI, De los jarrados y enlucidos) "los antiguos ponían seis capas, tres de mezcla de cal y arena y tres de estuco...". Tomado del *Compendio de los Diez Libros de Arquitectura de Vitruvio*, de Claude Perrot, 1761, p 50.

<sup>9</sup> Según testimonios verbales recogidos de los habitantes de mayor edad del poblado de Bolonia y que lo vieron en pie. Algunos culpan de su destrucción a las maniobras realizadas en la playa por militares y a las prácticas de tiro. Cabe reseñar, en este sentido, el hallazgo de numerosas botellas de vidrio rotas junto al edificio y que pudieron ser empleadas como blanco de las mencionadas prácticas.

<sup>10</sup> Prados y García, 2009 p 5.



**Imagen 7.-**Planta necrópolis (monumentos visibles en la actualidad) integrados en la planimetría general del yacimiento. 2009. Imagen proyecto: "Re-excavación necrópolis sureste Baelo Claudia".Dibujo: autor

joran la visión general de la necrópolis y delimitan su extensión, facilitando, además, el análisis espacial y una mejor comprensión general, al permitir estudiar el paisaje funerario en su totalidad.

Una de las principales tendencias en la evolución reciente de los estudios arqueológicos es la creciente focalización del trabajo en pequeñas áreas, caso de la que nos ocupa. Probablemente la principal motivación para este cambio de escala es el desarrollo de métodos de registro orientados a obtener datos de gran resolución acerca de la distribución de los elementos arqueológicos –arquitectónicos en el caso de la necrópolis-. Esto es especialmente evidente por lo que respecta a las prospecciones de superficie como la que se ha realizado en este sector oriental del ámbito funerario baelonense.

La estrategia de prospección adoptada tuvo un carácter intensivo. Idealmente su resultado ha sido un registro exhaustivo tanto de la distribución de los elementos arquitectónicos, como de sus características y estado de conservación. Esto conduce a la necesidad de aplicar un sistema de muestreo estructurado en dos etapas sucesivas. En la primera se ha pretendido realizar una estimación de la densidad global de materiales en superficie. El objetivo de esta labor fue delimitar las áreas de mayor concentración de indicios, determinando su forma e importancia. Igualmente nos interesaba cartografiar las zonas con hallazgos en superficie así como las áreas completamente vacías de ítems en superficie. Una

vez obtenida esta imagen global de las distribuciones, la segunda fase, que esperamos poder llevar a cabo en el futuro con los pertinentes permisos, será la de definir cualitativamente las dispersiones localizadas, realizando una documentación y descripción del material de forma pautada mediante una estrategia de muestreo.

Cabe reseñar que en todo el desarrollo del trabajo se contó con un equipo de tres prospectores que contaban con experiencia previa en prospecciones

**Una de las principales tendencias en la evolución de los estudios es la focalización del trabajo en pequeñas áreas**

de superficie. El reconocimiento sistemático de la zona de prospección fue estructurado en función de la cuadrícula realizada previamente. Toda la superficie fue recorrida con un intervalo de 2 metros entre prospectores. Este nivel de intensidad se consideró aceptable para lograr un equilibrio entre esfuerzo invertido y cantidad de superficie cubierta, garantizando además un alto índice de probabilidades de detectar todos los indicios. Las referencias, dada la pequeña superficie, garantizaron una cober-

tura completa y regular de las áreas prospectadas. Este procedimiento se consideró una alternativa eficaz al trazado artificial de un sistema de referencia, bien con apoyo de señales visibles en superficie situadas con ayuda de aparatos topográficos, bien recurriendo a mallas o líneas virtuales proporcionadas por el receptor GPS.

### **Levantamiento topográfico y realización de nuevas planimetrías**

Una vez localizados los restos arquitectónicos dispersos por todo el área cementerial y concluidas las tareas de limpieza de las estructuras de la zona excavada por G. Bonsor, se iniciaron las labores de dibujo y levantamiento topográfico, nunca antes

***Esta intervención sentará las bases para la redacción de un proyecto general de investigación en este año***

llevadas a cabo sobre la superficie de la necrópolis y que han generado una información de gran interés. El uso de esta tecnología digital ha permitido, en el caso que nos ocupa, la realización de una medición precisa (gracias al uso de estación total *Geodimeter* modelo 6085), la versatilidad y flexibilidad en la transformación y manejo del material gráfico así como una fácil reproducción y almacenamiento de los archivos. (Imagen 5)

De la documentación generada cabe reseñar que ha sido entregada una copia en soporte digital, tanto en archivos CAD como Corel Draw, al personal del área de investigación del Conjunto Arqueológico. Como se ha comentado con anterioridad, una de las motivaciones científicas principales de la realización de las limpiezas fue la posibilidad que éstas ofrecían de cara a poder observar la superficie casi completa del área funeraria suoriental de la ciudad. Asimismo, estos levantamientos planimétricos han sido los primeros enfocados a unificar, dentro de una misma cartografía, los monumentos funerarios excavados a principios del siglo XX y en las décadas de los sesenta y setenta, lo cual ya implicaba en sí mismo un gran interés. Además, tal y como se ha ido avanzando, a la realización del dibujo de los monumentos exhumados de antiguo se le sumó aquellos que han sido detectados en planta durante las prospecciones comentadas, de esta forma se ha obtenido una planta bastante completa de la necrópolis que permite postular acerca de las distintas áreas de jerarquización y la composición de los enterramientos del siglo II de la era en torno a una vía *sepulcralis* que se observa en el plano con bastante claridad. Una vez tomados los puntos toda la información ha sido tratada a través de las herramientas CAD (Computer

Aided Design) en los laboratorios del Departamento de Prehistoria y Arqueología de la Universidad de Alicante. Los trabajos de los levantamientos topográficos han ido acompañados también del dibujo tradicional en planta y en sección, a escala 1:20, de algunos de los monumentos más representativos, que posteriormente han sido escaneados y tratados también informáticamente. (Imágenes 6 y 7)

### **Balance y perspectivas de futuro**

Gracias a la relectura de los antiguos informes y memorias de excavación, a la revisión de la documentación y al mantenimiento de las estructuras por parte del personal del Conjunto Arqueológico hemos podido realizar un estudio de conjunto unificando datos dispersos que no habían sido puestos en común hasta el momento (Prados, 2008; Prados y García, 2009; Muñoz, García y Prados, 2009). Bien es cierto que la necrópolis oriental de *Baelo* ha sido objeto de diversas publicaciones aunque muchas de ellas se centraron, únicamente, en el análisis de los datos extraídos de determinadas campañas de excavación (Paris *et alii*, 1926; Mergelina, 1927; García y Bellido y Nony, 1969; Bourgeois y Del Amo, 1970; Remesal, 1979) o en otros aspectos más concretos vinculados con elementos materiales.

El principal objetivo científico de esta intervención no ha sido otro que delimitar un espacio funerario a raíz de la visualización de la documentación de principios de siglo XX (Paris *et alii* 1926), que podría ser mayor de lo que actualmente se interpreta o conoce. Por otro lado, se ha planteado la intervención desde el punto de vista de la interpretación y adecuación del área cementerial a los circuitos de visita del Conjunto arqueológico

***La investigación a realizar en el futuro tendrá un único objetivo basado en la recuperación y valorización cultural de esta importante área fúnebre***

de *Baelo Claudia*. Sin duda alguna esta intervención sentará las bases para la futura redacción de un Proyecto General de Investigación a presentar para el año 2010 y una continuidad en el tiempo de 6 años. Proyecto general de investigación que se conformará al amparo del I Plan Director de *Baelo Claudia* tal y como ha quedado reflejado en una de sus líneas estratégicas de investigación.

La investigación a realizar en el futuro tendrá un único objetivo basado en la recuperación y valorización cultural de esta importante área fúnebre. No se trata de un estudio de conjunto del mundo funerario *baelonense*, sino de una parte del mismo, ya que con anterioridad se han realizado otras intervenciones que han tratado de resolver estas cuestiones.



A lo que se alude a través de esta denominación tan general es al arranque de un estudio dedicado a la evolución de la ideología de la muerte en el área mencionada. Se trata de un ambicioso proyecto interdisciplinar e interuniversitario, que englobará especialistas de diversas materias (Arqueología Púnica, Arqueología Clásica, Arqueología Forense, Arqueobiología, Geomorfología Litoral) proceden-

tes de diversas instituciones (Conjunto Arqueológico de Baelo Claudia-Junta de Andalucía, Universidad de Alicante, Universidad de Cádiz, Universidad Autónoma de Madrid y Consejo Superior de Investigaciones Científicas) y del que, si la fortuna acompaña y no nos tumban los elementos, rendiremos buena cuenta a través de estas páginas.■

## Bibliografía

- BOURGEOIX, A. y DEL AMO, M.: "Chronique. La quatrième campagne de fouilles à Belo-Bolonia (province de Cadix) en 1969". *Mélanges de la Casa de Velázquez*, VI. (1970) 465- 480.
- FURGUS, J.: "Les ruines de Belon, province de Cádiz (Espagne)" En *Annales de la Société Archéologique de Bruxelles*, XXI,(1907) 149- 160.
- "Antigüedades romanas en la costa gaditana". *Razón y Fe*, XXI 2 (1908), 205- 217.
- GARCÍA Y BELLIDO, A. y NONY, D.: "Les fouilles de la Casa de Velázquez à Belo-Bolonia (Cádiz) en 1968", *Mélanges de la Casa de Velázquez V*, (1969) 465-478.
- GARCÍA JIMÉNEZ, I.: "Una aproximación al mundo funerario en Baelo Claudia". En Guzmán, F.J. y Castañeda, V. Eds. (2008) *Vida y muerte en la Historia de Cádiz*, Cádiz.
- MERGELINA, C.: La necrópolis Hispano-Romana de Baelo, «*Actas y Memorias*» de la Sociedad Española de Antropología Etnografía y Prehistoria, tomo VI (1927), Mem. LIV.
- MORETTI, J.-C. y TARDY, D.: *L'Architecture Funéraire Monumentale. La Gaule dans l'Empire Romain* (2006) París.
- MUÑOZ, A., GARCIA, I., PRADOS, F. (2009): "Espacios jerarquizados y áreas funerarias en la necrópolis oriental de Baelo Claudia (Tarifa, Cádiz). Nuevas perspectivas de estudio". En VV.AA. *Jorge Bonsor y la recuperación de Baelo Claudia (1917- 1921). Junta de Andalucía*; (2009) 59-77.
- PARIS, P.; BONSOR, G.; LAUMONIER, A.; RICARD, R. y MERGELINA, C.: *Fouilles de Belo (Bolonia, province de Cádiz, 1917-1921). II.* (1926) *La Nécropole*, Bourdeaux.
- PRADOS MARTÍNEZ, F.: *Arquitectura púnica. Los monumentos funerarios*. Anejos de Archivo Español de Arqueología XLIV (2008)Madrid.
- PRADOS MARTÍNEZ, F. y GARCÍA JIMÉNEZ, I.: "Aproximación al paisaje funerario de la necrópolis oriental de Baelo Claudia (Tarifa, Cádiz). Una lectura social". *ALJARANDA* 71 (2009) 4-12.
- PRADOS MARTÍNEZ, F. y GARCÍA JIMÉNEZ, I.: Informe de la Actividad Arqueológica Puntual "Limpieza y prospección de la necrópolis oriental de Baelo Claudia (Tarifa, Cádiz)". Original depositado en la Delegación Provincial de Cultura de la Junta de Andalucía (2009b) Cádiz.
- PRADOS MARTÍNEZ, F.; CASTAÑEDA FERNÁNDEZ, V. y GARCÍA JIMÉNEZ, I. (2009a): "Arqueología de la muerte en el Campo de Gibraltar: de Los Algarbes a Baelo Claudia". *II Jornadas de Arqueología del Campo de Gibraltar*, Algeciras (en prensa).
- PRADOS MARTÍNEZ, F.; CASTAÑEDA FERNÁNDEZ, V. y GARCÍA JIMÉNEZ, I. (2009b): "Arquitectura funeraria feniciopúnica en el Campo de Gibraltar: los casos de la isla de las Palomas y necrópolis de los Algarbes (Tarifa, Cádiz)". *VI Coloquio Internacional del Centro de Estudios Fenicios y Púnicos*, Sevilla (en prensa).
- REMESAL RODRÍGUEZ, J.: "La necrópolis sureste de Baelo". *Excavaciones Arqueológicas en España* 104, (1979)
- VV.AA. : *Jorge Bonsor y la recuperación de Baelo Claudia*. Catálogo de la Exposición. Junta de Andalucía, (2009) (1917- 1921) Sevilla.

## Recomendaciones para los colaboradores de ALJARANDA

Es muy importante que, para agilizar la edición de ALJARANDA, los autores envíen sus trabajos elaborados con el editor de textos Microsoft Word y, en todo caso, guardados con la extensión \*.doc con el tipo de letra Times New Roman a cuerpo 11.

Aquellos textos no editados con Word que contengan citas a pie de página han de ser reeditados por el maquetador para colocarles las llamadas de cita una a una manualmente, lo que retrasa sustancialmente el trabajo.

En general, cuanto más sencillos lleguen los textos, más fácil será la maquetación del artículo. NO se debe insertar imágenes, gráficos u otros elementos, que serán aportados en archivo aparte.



*Imagen 1.-Reproducción de la escultura original, frente a la Puerta de Jerez. Foto: I.Sena*

## ***Dama Romana de Baelo Claudia***

***Mercedes Cristina Gómez Bueno<sup>1</sup>***

**L**a estrecha colaboración que se mantiene entre las instituciones, -Conjunto Arqueológico de Baelo Claudia, Junta de Andalucía y el Ayuntamiento de Tarifa-, ha vuelto a ser claramente materializada en la reproducción, por el equipo de restauradores del citado Conjunto, de una bella escultura femenina romana en mármol de época alto imperial, actualmente expuesta al público frente a la Puerta de Jerez. Al objeto de que la contemplación y deleite de tan interesante talla de la antigüedad vaya reñida al conocimiento técnico e histórico de tarifeños y vecinos en general, nos planteamos la redacción de este trabajo, a su descripción artística y contextualización histórico-arqueológica, en un intento, nada fácil, de aproximación al programa escultórico de carácter político y religioso que desarrolló el próspero municipio romano a orillas del estrecho de Gibraltar.

Baelo Claudia es sin lugar a dudas uno de los conjuntos de arquitectura urbana romana de época alto imperial mejor conservado de toda Hispania en general y la Bética en particular. Las distintas intervenciones arqueológicas desarrolladas desde principios del siglo XX, han puesto al descubierto la mayoría de elementos clásicos que constituía el modelo de ciudad que Roma, a imagen y semejanza, trasladó a la Península Ibérica. Así pues, son perfectamente visibles Foro, Basílica, Templos, Teatro, Termas, Necrópolis y un espectacular complejo industrial dedicado a las salazones que convirtió pronto al mu-

nicipio en un auténtico emporio dedicado a la riqueza piscícola, fundamentada muy probablemente en la captura del atún además de otras especies.

La riqueza mueble exhumada durante las excavaciones han permitido documentar piezas elementales para un mejor conocimiento de lo que fue la cultura romana en territorio hispano. Muchas de estas piezas forman parte de los fondos del Museo Arqueológico Nacional de Madrid e igualmente del Museo Provincial de Cádiz. No obstante los materiales que celosamente guardaba el propio Conjunto, han visto la luz y forman parte de exposición pública desde que la inauguración de la nueva Sede Institucional del Conjunto Arqueológico, en diciembre de 2007, fuera dotada con un Centro de Interpretación, en el que un interesante discurso museográfico a través de la exposición permanente, combinando materiales arqueológicos y reproducciones, junto a un buen número de audiovisuales específicos que sobre el Yacimiento nos permite hacer un intenso recorrido, previo a la visita de los restos in situ, del origen, evolución y desarrollo de la ciudad de Baelo Claudia.

Es aquí donde se exhibe el original de la estatua femenina que el Ayuntamiento de Tarifa solicitó reproducir y que hoy se encuentra presidiendo la isleta de la calle Batalla del Salado junto a la Puerta de Jerez.

### **Características tipológicas y funcionales.**

La escultura original está elaborada en mármol blanco<sup>2</sup>, probablemente de procedencia local, debió

<sup>1</sup> mercecrisg@gmail.com

<sup>2</sup> La ausencia de análisis petrológicos impide actualmente una correcta interpretación del lugar de extracción del mármol.

ser creada en talleres particulares de la Bética<sup>3</sup>. Se trata de una representación femenina de tamaño superior al natural, 170 cm. Fue hallada en el año 2002, en la necrópolis oriental junto a la vía de acceso a la Ciudad en el transcurso de las excavaciones desarrolladas junto a la Puerta de *Carteia*. Su talla de un solo bloque a excepción de la cabeza, la cual no fue localizada, se esculpiría aparte y se uniría al resto del cuerpo.

Responde a un tipo específico y conocido de estatuas femeninas, las *Koré*, que desde finales de época republicana fueron muy representadas en Roma pero cuya tradición es de época helenística, concretamente del círculo de Praxíteles, figuras icónicas cuyo prototipo apareció ya en una de las figuras de la Basa de Mantinea<sup>4</sup>, modelo que luego fue nuevamente elaborado en la llamada *Koré* de los Uffizi<sup>5</sup>, donde prima ante todo los pesados y arrollados paños de la vestimenta femenina<sup>6</sup>.

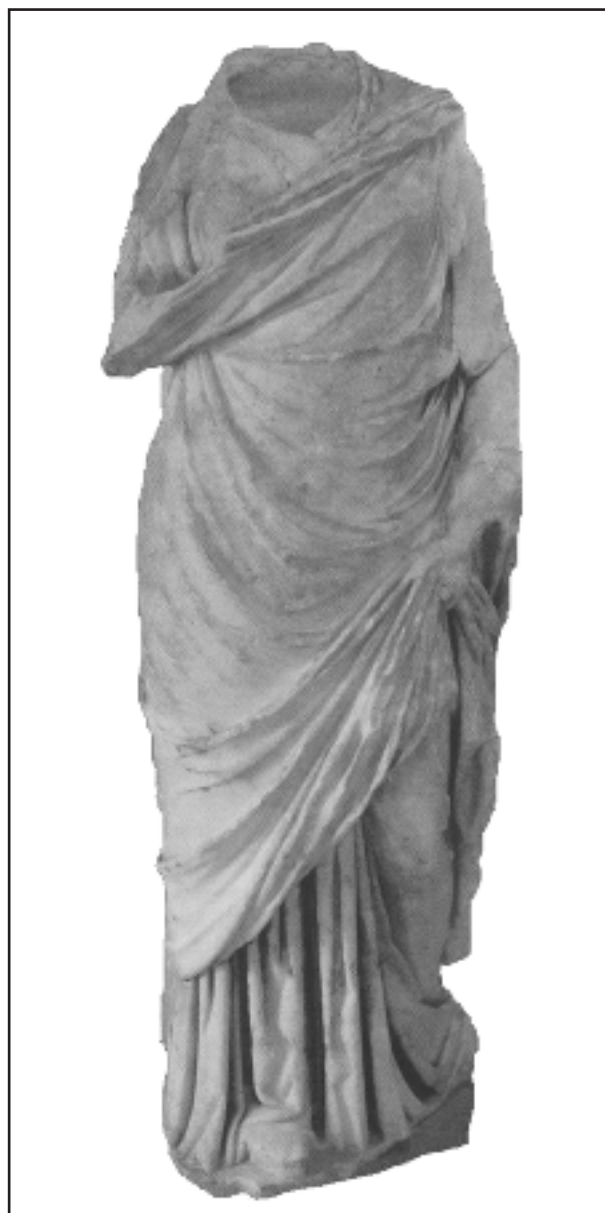
---

**Se trata de una representación  
femenina de tamaño superior  
al natural, 1'70cm**

---

De esta tipología son abundantes las piezas halladas en la *Baetica*, caracterizadas por cómo van vestida y por la función que desempeñaban, sirviendo en época imperial como soportes de retratos pertenecientes a la familia imperial o a las clases sociales más altas.<sup>7</sup>

La escultura lleva una fina túnica o chitón y sobre ésta un *himation* que cubre casi todo su cuerpo insinuando, sutilmente, sus formas femeninas. Éste, atraviesa en diagonal el pecho apoyándose en el hombro opuesto cayendo por la espalda y siendo recogido a su vez por la mano izquierda, provocando así un fino y suave plisado, mostrando, de esta forma, la túnica interior que posee mayor caída y profundos pliegues verticales. La disposición de las piernas permite sólo apreciar la izquierda que está doblada y flexionada hacia atrás con respecto a la



**Imagen 2.-**Escultura Romana de Baelo Claudia. (Loza Azuaga. M.L., 2005, p. 96)

derecha de la que sólo se aprecia el calzado, el cual es cerrado, conocido como *calcei muliebres*<sup>8</sup>, característico de este tipo de representaciones femeninas. La espalda de la estatua también presenta un buen acabado, aunque su elaboración no es tan minuciosa

<sup>3</sup> LOZA AZUAGA, ML. Esculturas romanas de Baelo Claudia. *Preactas V Reunión Escultura Romana en Hispania*. . Ed: Comunidad Autónoma de la Región de Murcia, Consejería de Educación y Cultura, Dirección General de Cultura. Murcia. 2005, pp 93-97.

<sup>4</sup> Identificada por Pausanias como obra praxiteliana; se trata de una basa con relieves en las que el autor por vez primera plasma un grupo escultórico con mujeres vestidas.

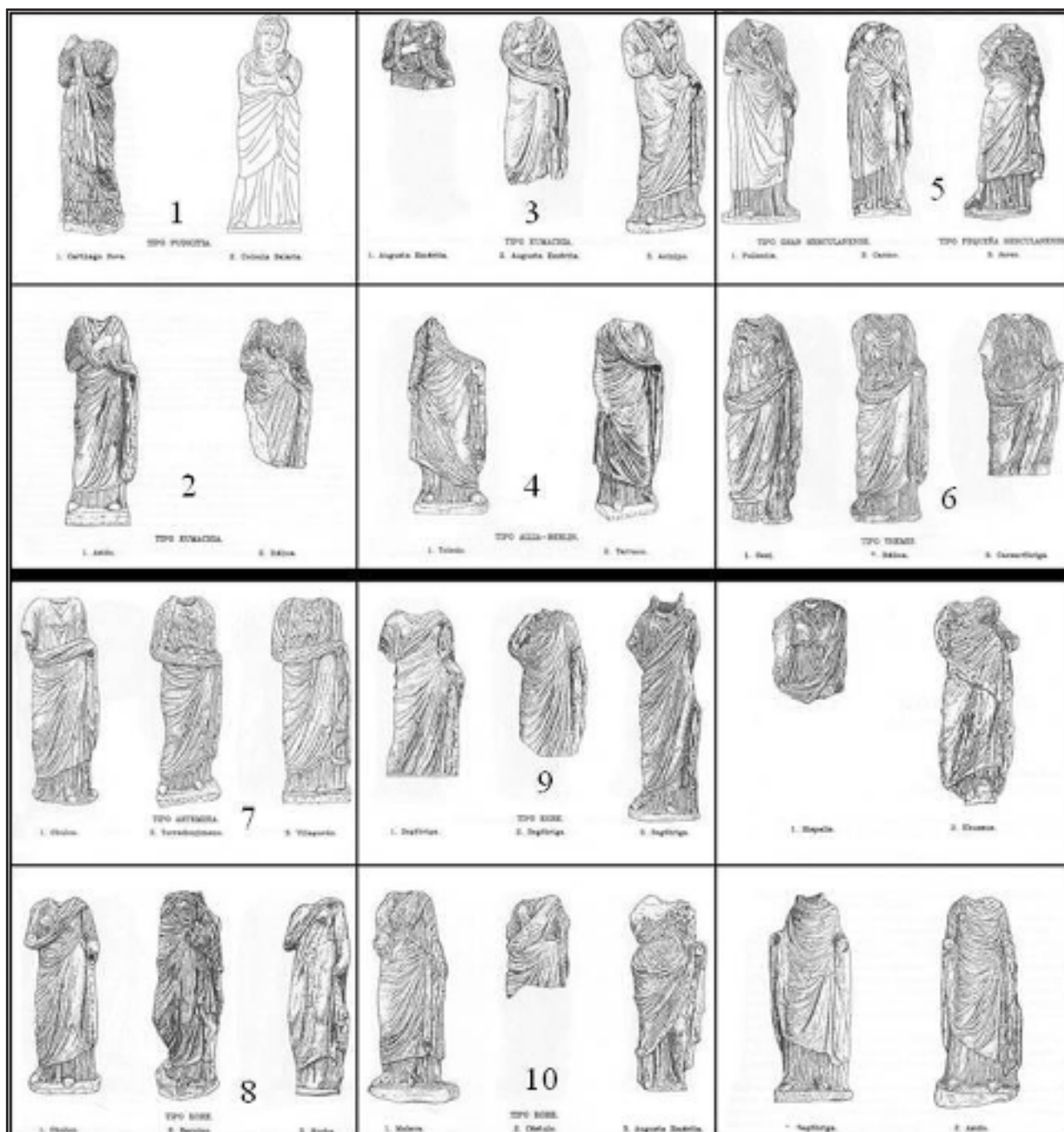
<sup>5</sup> BAENA DEL ALCÁZAR, L Y BELTRÁN FORTES, J: *Las esculturas romanas de la provincia de Jaén*. Ed: Tabularium. Tomo I, vol. II. Murcia. 2002.

<sup>6</sup> ROBERTSON, M: *El Arte Griego*. Ed: Alianza Forma. Madrid. 1985, p 249.

<sup>7</sup> Son varias las esculturas imperiales que responden a esta tipología, entre ellas la Livia como Ceres Augusta del teatro de Leptis Magna, y las procedentes de Cartago, Túnez e Italia, entre otras.

<sup>8</sup> NOGUERA, JM; ABASCAL, JM; CEBRIÁN, R. Programa escultórico del foro de Segóbriga. *Actas V Reunión Escultura Romana en Hispania*. Ed: Comunidad Autónoma de la Región de Murcia, Consejería de Educación y Cultura, Dirección General de Cultura. Murcia. 2005, pp 283-343





**Imagen 3.-Tipologías de esculturas romanas.** (Baena del Alcázar. L, 2000, pp 18-23: 1.-Tipo Pudicitia; 2.-Tipo Eumachia; 3.-Tipo Eumachia; 4.-Tipo Allia-Berlin; 5.-Tipo Herulanense; 6.-Tipo Themis; 7.-Tipo Artemisia; 8.-Tipo Koré; 9.-Tipo Koré; 10. Tipo Koré

y confeccionada como su parte delantera.

La estatua se presenta elevada sobre un pequeño plinto de unos 10,5 cm de altura. Ha perdido su brazo derecho y la mano izquierda que recogía el manto. Presenta oquedad circular y cóncava de unos 17,5 cm de diámetro aproximadamente, donde iría encajada su cabeza, la cual fue labrada aparte. Observando atentamente la escultura original podemos apreciar restos de pigmentación roja en el *himation* de la misma lo que nos indica que en su tiempo es-

tuvo policromada.

El prototipo de esta figura, como afirma Luis Baena del Alcázar<sup>9</sup>, se remonta a finales del siglo IV aC. aunque han sido muchas sus variantes a lo largo de los distintos periodos, prolongándose su uso hasta principios del siglo III dC.

Esta estatua femenina desempeñaría una función honoraria, como todas las de su tipología, no se sabría precisar si son figuras destinadas a honrar a las matronas de elite local, si sostuvieron retratos de

<sup>9</sup> BAENA DEL ALCÁZAR, L. Tipología y funcionalidad de las esculturas femeninas vestidas de Hispania, p 7. *Actas de la III reunión sobre escultura romana en Hispania*. Ed. Secretaría General Técnica. Subdirección General de Información y Publicaciones. 2000, pp 1-24.

emperatrices o de mujeres relacionadas con las dinastías reinantes, o fueron representaciones de personificaciones, lo que sí sabemos es que aunque fuera encontrada junto a la Puerta de *Carteia*, en territorio funerario, éste no era su contexto original. No estamos ante una escultura de función funeraria puesto que no responde estilísticamente a las características de éstas, ya que su aspecto sería muy distinto al que posee este ejemplar de *Baelo*, destacando en ellas, las funerarias, sobre todo, su carácter de meditación y la disposición del brazo derecho cruzando el pecho en diagonal, mientras el izquierdo le sirve, en algunos casos, de sostén al anterior, muestras de esta tipología podemos hallar en Carthago Nova, Asido, Itálica, entre otros<sup>10</sup>.

---

### **El prototipo de esta figura se remonta a finales del siglo IV a.C.**

---

Como ya se ha comentado anteriormente, el uso de las llamadas tipo *Koré*, se extendió hasta principios del siglo III dC. encontrando así por toda la Península Ibérica numerosas réplicas de diferentes cronologías y estilismo similar, de las que destacamos entre ellas las procedentes de *Obulco*, *Nabrisa*, *Malaca*, *Barcino*, *Tarraco*, *Segóbriga*, *Cástulo*, *Bigastrum*, *Colonia Norba Caesarina* y *Augusta Emérita*; a éstas, ahora se habrá de añadir el ejemplar que presentamos de *Baelo Claudia*.

Todas ellas son estatuas de función honoraria, femeninas, acéfalas, que pudieron servir de soporte a retratos de damas de elites locales puesto que gozó de máximo interés entre las mujeres de época julio-claudia. A ello hay que añadirle que la escultura carece de atributos iconográficos con lo que desechamos el hecho de que represente a alguna divinidad romana concreta.

Al no haber sido hallada “*in situ*” complica el conocimiento de su funcionalidad y cronología exacta pero podríamos afirmar que nos encontramos con una estatua asimilada a un contexto ornamental, que responde a unos cánones prediseñados, al igual que sus paralelos anteriormente citados; la figura podría haber ocupado un lugar público, llámese Basílica, Foro, entrada a los templos, mostrando así el

honor hacia las mujeres en época imperial y el gusto hispano por las corrientes estilísticas greco-romanas que dominaban el mediterráneo, muestra de ello no es sólo esta dama vestida sino la anteriormente hallada en la Basílica de *Baelo Claudia* en la séptima campaña llevada a cabo en dicha ciudad por la Casa de Velázquez en 1972, de 175 cm. de altura, y actualmente expuesta en el Museo Arqueológico de Cádiz, que responde a la tipología de estatua femenina *Themis de Ramnunte* de funcionalidad también honoraria pero de estilismo y disposición diferente y que también fueron muy representadas en todo el Imperio Romano encontrando numerosos paralelos por toda la geografía hispana, como por ejemplo en Segóbriga, Río Tinto, Córdoba, Tarragona, Almuñécar,<sup>11</sup> entre otros.

No son sólo estos dos ejemplares escultóricos los que podemos destacar de la ya citada ciudad, a éstos hay que añadirle también como ejemplar masculino honorífico el conocido togado de Trajano que fue hallado en las excavaciones de la basílica durante la campaña de 1980 llevada a cabo por la Casa de Velázquez<sup>12</sup> y expuesto, hoy día en el Museo de Cádiz. A éstas esculturas aquí mencionadas hay que sumarles las depositadas en el Museo Arqueológico

---

### **Esta dama vestida es un claro ejemplo de la importancia que llegó a tener Baelo Claudia**

---

Nacional de Madrid y otras decenas de fragmentos de esculturas marmóreas que en algunos casos aguardan pacientemente en los almacenes del Conjunto Arqueológico, y en otros casos se conservan *in situ*.<sup>13</sup>

En estos mismos fondos museísticos se guardan además, numerosas estatuillas de menor formato, ya no sólo en mármol sino también en bronce y arcilla, de gran calidad artística que completa y amplían así el repertorio de la estatuaria romana extraída a lo largo de las diversas excavaciones llevadas a cabo a lo largo de la historia de este Conjunto, y que nuevamente muestra esa aculturación producto del proceso de romanización que sufrió la ciudad de *Baelo Claudia* desde sus orígenes. Entre ellos contamos con ejemplares como pequeños gladiadores, cabeza de mujer, diversos bustos femeninos -de los

---

<sup>10</sup> *Ibidem*

<sup>11</sup> NOGUERA, JM; ABASCAL, JM; CEBRIÁN, R. Programa escultórico del foro de *Segóbriga*. *Actas V Reunión Escultura Romana en Hispania*. Ed: Comunidad Autónoma de la Región de Murcia, Consejería de Educación y Cultura, Dirección General de Cultura. Murcia. 2005, pp 283-343.

<sup>12</sup> Melanges de la Casa de Velázquez. Tomo XVII. 1981.

<sup>13</sup> Estatuas femeninas sedentes encontradas en las excavaciones de los Templos de *Baelo*, identificadas según su descubridor como restos de posibles esculturas dedicadas a Juno y a Minerva.

cuales uno de ellos aún conserva restos de policromía roja y amarilla<sup>14</sup>, una figurita de un posible Hércules en bronce<sup>15</sup>, un pequeño Priapo<sup>16</sup>, etc.

## Conclusiones

La dama vestida que hemos presentado es un claro ejemplo de la importancia que llegó a tener la ciudad hispanorromana de *Baelo Claudia* a principios de nuestra era, es fiel reflejo de los grandes núcleos itálicos que dominaban todo el mediterráneo, mostrando así la riqueza, monumentalidad y abundancia plástica que dieron a su ciudad.

La representación de esta y otras esculturas femeninas muestran el momento de exaltación de las mujeres en las oligarquías locales en época imperial como figuras relevantes, valoradas y reconocidas por la sociedad, participes junto a su marido en la toma de decisiones, en actos públicos. Fueron mujeres que gozaron de libertad y de acceso a la cultura, al igual que a la vida social.<sup>17</sup>

En la figura se plasman todas las tendencias propias de época imperial, pose, vestimenta, pliegues, estilo heredado del mundo helenístico y que arrasó por todo el territorio conquistado durante varios siglos. Son numerosos los ejemplos que de esta tipología encontramos en la península. Las *Koré* son un tipo estatuario elegante y fue demandado entre la clientela y muy reproducido por copistas introduciendo variantes locales en cada una de ellas.

La escultura hallada en la necrópolis oriental, en las proximidades de la *Puerta de Carteia*, formando parte de una estructura funeraria tardía, no ocupó *a priori* ese lugar, no tendría ningún sentido esculpir una figura para después colocarla allí, con lo que suponemos que se reutilizó como material de construcción al igual que ocurrió en la necrópolis cristiana de Tarragona donde también fue hallada otra escultura romana femenina como material de construcción.<sup>18</sup> ■

## Bibliografía

- ALARCÓN CASTELLANO, F. "La Excavación de la Puerta de Carteia". *I Jornadas Internacionales de Baelo Claudia*. Consejería de Cultura. Junta de Andalucía. Sevilla. 2006, pp 61-78.
- BAENA DEL ALCÁZAR, L.
- "Tipología y funcionalidad de las esculturas femeninas vestidas de Hispania". *Actas de la III reunión sobre escultura romana en Hispania*. Ed. Secretaría General Técnica. Subdirección General de Información y Publicaciones. 2000, pp 1-24.
- "Trabajos preparatorios para la elaboración del C.S.I.R. del sur de España. *Actas V Reunión de Escultura Romana en Hispania*. . Ed: Comunidad Autónoma de la Región de Murcia, Consejería de Educación y Cultura, Dirección General de Cultura. Murcia. 2005, pp 545-563.
- BAENA DEL ALCÁZAR, L. Y BELTRÁN FORTES, J.: *Las esculturas romanas de la provincia de Jaén*. Ed: Tabularium. Tomo I. vol. II. Murcia. 2002.
- BALIL ILLANA, A. "Esculturas romanas de la península ibérica". *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología*. 1, 2, 3, 6 y 8.
- BELTRÁN FORTES, J.
- "Esculturas romanas desaparecidas de la provincia de Jaén, según el catálogo de los monumentos históricos-artísticos de E. Romero de Torres" (2002) pp 459-486.
- "El mármol como tema de estudio en la escultura romana de la Bética". *Preactas VI Reunión de Escultura Romana en Hispania*. Ed. Consorcio del Parque Arqueológico de Segóbriga. Dirección General de Patrimonio Cultural. Cuenca. 2008. pp 23-25.
- BLÁZQUEZ MARTÍNEZ, J.M<sup>a</sup>. "Esculturas romanas de Segóbriga". *Antigua: Historia y Arqueología de las civilizaciones*. Edición digital Miguel de Cervantes. 2005. pp 119-128.
- BONNEVILLE, J.N; DARDINE, S; DIDIERJEAN, F; LE ROUX, P; SILLIÈRES, P. "Quinzieme champagne de fouilles de la Casa de Velázquez a Belo". *Melanges de la Casa de Velázquez*. Casa de Velázquez. Madrid. 1981. Tomo XVII. pp 418-429.
- BOURGEOIS, A.: "Statuettes de Belo". *Melanges de la Casa de Velázquez*. Casa de Velázquez. Madrid. 1973. Tomo IX, pp 715-722.
- CARA BARRIONUEVO, L; RODRÍGUEZ LÓPEZ, J. M. "Hallazgo de una escultura romana en las proximidades del manantial de aguas termales de Alhama de Almería". *Espacio, tiempo y Forma, Serie II, Historia Antigua*. 1992. pp 401-420.

<sup>14</sup> Extraído en las últimas excavaciones llevadas a cabo en el *Decumanus Maximus*.

<sup>15</sup> *Ibidem*

<sup>16</sup> Divinidad de la fecundidad, protector de los navegantes.

<sup>17</sup> TELLO LÁZARO, J. C. "Sobre la situación de la mujer en la Antigüedad Clásica". *Revista de Aula de Letras. Humanidades y Enseñanza*. Universidad Pablo de Olavide. Sevilla, pp 1-12.

<sup>18</sup> BALIL ILLANA, A. "Escultura romana de la península ibérica". *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología*. 6.



- GARCÍA Y BELLIDO, A. *Arte Romano*. Colección Textos Universitarios, nº 1. Ed. Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Madrid. 1990.
- GARRIGUET MATA, J.M. "Reflexiones en torno al denominado <Foro de Altos de Santa Ana> y a los comienzos del culto dinástico en *Colonia Patricia Corduba*". *Anales de Arqueología cordobesa*. **10**. (1999) pp 87-114.
- LE ROUX, P. "La VIIª Campagne de fouilles á Belo (Bolonía, Province de Cadix). *Melanges de la Casa de Velázquez*. Casa de Velázquez. Madrid. 1973. Tomo IX. pp 755-769.
- LÓPEZ LÓPEZ, I. Mª. *Estatuas femeninas procedentes del espacio público de los altos de Santa Ana en Colonia Patricia*, Córdoba, 1999, pp 329-351.
- LÓPEZ LÓPEZ, I. Mª; GARRIGUET, J.A. "La decoración escultórica del Foro Colonial de Córdoba". *Actas de la III reunión sobre escultura romana en Hispania*. Ed. Secretaría General Técnica. Subdirección General de Información y Publicaciones. (2000) pp 47-80.
- LOZA AZUAGA, M.L.
- "Esculturas romanas de Baelo Claudia (Bolonía, Cádiz)". *Preactas V reunión sobre escultura romana en Hispania*. Ed: Comunidad Autónoma de la Región de Murcia, Consejería de Educación y Cultura, Dirección General de Cultura. Murcia. (2005) pp 93-97.
- "Esculturas romanas de Baelo Claudia (Bolonía, Cádiz)". *Preactas VI reunión de escultura romana en Hispania*. Ed: Consorcio del Parque Arqueológico de Segóbriga. Dirección General de Patrimonio Cultural. Consejería de Cultura, Turismo y Artesanía. Junta de Comunidades de Castilla- La Mancha. Cuenca. (2008) p 26.
- MARCKS, C. "Las estatuas femeninas en Hispania: consideraciones acerca del concepto de ciudadanía visto a través de los signos externos". *Actas V reunión sobre escultura romana en Hispania*. Ed: Comunidad Autónoma de la Región de Murcia, Consejería de Educación y Cultura, Dirección General de Cultura. Murcia. (2005) pp 149-162.
- NOGUERA, JM; ABASCAL, JM; CEBRIÁN, R. Programa escultórico del foro de Segóbriga. *Actas V Reunión Escultura Romana en Hispania*. Ed: Comunidad Autónoma de la Región de Murcia, Consejería de Educación y Cultura, Dirección General de Cultura. Murcia.(2008) pp 283-343.
- ROBERTSON, M. *El Arte griego*. Ed: Alianza Forma. Madrid., 1985, p 249.
- TELLO LÁZARO, J. C. "Sobre la situación de la mujer en la Antigüedad Clásica". *Revista de Aula de Letras. Humanidades y Enseñanza*. Universidad Pablo de Olavide. Sevilla, pp 1-12.

## ALJARANDA en Internet

En la dirección

<http://www.aytotarifa.com>

pueden consultar todos los ejemplares publicados hasta ahora de la revista, además de otras actividades e información de la Concejalía de Cultura

**ALJARANDA** es una revista abierta a cuantas personas dedican parte de su tiempo al estudio del municipio de Tarifa en sus más diversas vertientes: Historia, Geografía, Patrimonio, Arte, Tradiciones, Creación literaria y otros.

Los artículos pueden ser remitidos al Consejo de Redacción bien por correo postal (Revista **Aljaranda** Excmo. Ayuntamiento de Tarifa. Calle Amor de Dios, 3. 11380 Tarifa) o electrónico ([aljaranda@yahoo.es](mailto:aljaranda@yahoo.es)).



Imagen 1.-Fachadas principales de las iglesias de San Mateo (Izqda.) y San Francisco (Dcha.). Foto: I.Sena

## Iconografía de ánimas en Tarifa

Andrés Bolufer Vicioso

**U**na de las advocaciones más recurrentes en cualquier templo católico, sobre todo a partir de la Contrarreforma, fue la de las Ánimas del Purgatorio. De ello tenemos varias imágenes que han sobrevivido al transcurso de la historia en las iglesias tarifeñas.

### Cuadro de Ánimas con el arcángel San Miguel y San Agustín.

En la geografía del más allá cristiano-católico<sup>1</sup> hay dos grandes representaciones iconográficas. La más antigua de ellas es la del *Juicio Final*, que podría tomarse como la gran referencia, nacida durante el Prerrománico y que alcanzaría su apogeo en el Manierismo; diferenciada de ella y menos espectacular sería la del *Rescate de las Ánimas del Purgatorio*, popularizada a partir del siglo XVI, cuando a raíz de la negación de su existencia por la Reforma, se expanda esta segunda visión, diferenciada de la definitiva<sup>2</sup>. Se trata de la última oportunidad que tiene el individuo para arrepentirse antes del Juicio Final. En este último tipo de imágenes el arcángel Miguel asume un gran protagonismo como comandante de los arcángeles.

Son tres las menciones que hay sobre él en las

Escrituras, una en el Antiguo Testamento (Daniel 10, 13-21), y dos en el Nuevo (Judas 1, 9 y en el Apocalipsis 12, 7-9). Su popularidad se basaba en tres creencias no desmentidas por la iglesia oficial, por lo que no ha habido reparos ni en su difusión, ni en su representación: se le considera el príncipe de todos los ángeles, tiene potestad para admitir en el Paraíso a las almas de los difuntos y es el protector de la Iglesia<sup>3</sup>. Su nombre hebreo, ya delata parte de esta preeminencia, ¿*Quién* [es] *como Dios*?

A la segunda de estas imágenes, la del héroe indiscutible del rescate de las ánimas, pertenece el cuadro devocional de San Mateo (Imagen 2). Él es su protagonista visual si nos fijamos exclusivamente en el plano inferior, en el que el arcángel vestido con galas militares, nos muestra sus símbolos: una balanza y una espada de hoja llameante. Estas imágenes históricas ya tenían una lejana tradición cultural en el Próximo Oriente precristiano y ahora se funden en su iconografía.

Su descenso tiene un objetivo fundamental, el pesado de las almas<sup>4</sup> para justificarlas y librarlas de sus culpas por su espada flamígera<sup>5</sup> a través del fuego purificador, para llevarlas hacia su nuevo plano, con lo que se produce mediante esta psicosis

<sup>1</sup> Básicamente existen tres espacios post mortem a los que puede ir el alma: uno absolutamente positivo, para los benditos, el Paraíso; otro negativo, para los condenados, el Infierno, y otro intermedio que se define en el siglo XII, el Purgatorio, para los que necesitan purificarse antes de ir al Paraíso.

<sup>2</sup> ARIÈS, Philippe: *El hombre ante la muerte*, Taurus, Madrid, 1997, pp. 90-98. LE GOFF, Jacques: *El nacimiento del Purgatorio*, Taurus, Madrid, 1985.

<sup>3</sup> LEAL, Juan: *Año Cristiano*, Escalicer, Madrid, 1961, pp. 303-305.

<sup>4</sup> Una clara simbiosis iconográfica con la Psicostasia egipcia, que pasa al arte cristiano a través del arte copto.

<sup>5</sup> Al igual que hiciera el ángel que expulsó a Adán y Eva del Paraíso, pero aquí con un sentido diametralmente opuesto. Génesis 3, 24.

tasia una auténtica catarsis, en tanto que a través de su fuego se redimen los pecados. Mientras, en los extremos de la escena, unos ángeles comienzan a rescatar las almas liberadas. Las hay de toda condición: un obispo con su mitra, una cortesana, una monja, un fraile,...

El espacio es sombrío y lúgubre, a pesar de estar abrasado por altas llamas, de entre las que sobresalen los penados, que parecen más pendientes del prodigio que tienen ante sí, que de su propio sufrimiento. No hay grandes estridencias salvo las de un anciano suplicante, y un musulmán, que da la espalda a la escena que contemplan sus compañeros<sup>6</sup>. Este submundo al que baja el arcángel se encuentra abigarrado, lleno, incluso saturado y con ello se refleja la idea de que el Purgatorio es un lugar cuajado de pecadores, pero en el que hay cierto sentido igualitario del destino, en tanto que todos comparten un mismo espacio físico.

Junto a esta escena, sin duda la principal de

***El espacio es sombrío y lúgubre, a pesar de estar abrasado por altas llamas***

toda la composición en este plano, hay otra que pasa casi desapercibida; en ella podríamos distinguir una secuencia intermedia entre el plano superior y el inferior, es como si hubiera una cuña entre ambos espacios. En la obra se ha premiado esencialmente el efectismo dramático, por lo que esta secuencia se filtra casi de soslayo, básicamente por su situación marginal entre ambos planos, y sin embargo corresponde a otra visión del rescate de las ánimas: hay otras almas que simplemente salen del Purgatorio y se dirigen hacia la Gloria tras haber recibido de un ángel, que mira al espectador, una corona y una palma, emblemas típicos de los mártires, como atributos de su nueva situación, mientras un ángel arpista los conduce hacia la Gloria. Tienen cabezas infantiles, portan sus palmas y ascienden envueltos en una luz amarilla.

Hay por tanto representados dos tipos de rescate de las Ánimas del Purgatorio, uno prodigioso interpretado por Miguel y sus acólitos, y otro que podríamos llamar ordinario, protagonizado por el ángel, no un arcángel, que le da a cada alma, que se dirige hacia la Gloria, su justificación mediante la



**Imagen 2.-**Taller de Zurbarán? Cuadro de ánimas con el arcángel San Miguel. Iglesia de San Mateo. Foto autor

corona y la palma. Este motivo se sitúa bajo la única representación física de Cristo, la que porta el ángel pasionario que sostiene la Faz de Cristo. Ambas concepciones reflejan dos creencias: La más efectista, la dominante en la escena, hace una clara alusión al

***Hay representados dos tipos de rescate de las Ánimas del Purgatorio***

efecto positivo que ejercen sobre las almas las acciones devotas como misas, plegarias e indulgencias, mientras la segunda, la menos pretenciosa y tal vez por ello marginal. Si en la primera vemos algo espectacular y por tanto extraordinario, en la segunda hay que ver la presencia de la justicia retributiva.

<sup>6</sup> La representación del musulmán como símbolo de la herejía, ya se conocía de antiguo, valga como ejemplo la escenificación que hace del Infierno el cuatrocentista Juan de Módena hacia 1404 en la capilla de los boloñeses de San Petronio de Bolonia. En Tarifa, una ciudad fronteriza con el Islam, en la que se estaba acostumbrado a las desembarcadas de los moros, resulta del todo natural que se recurra a su imagen como representación del hereje persistente o contumaz.



En cualquier caso los responsables del rescate, los que han intercedido por los penados, hasta el punto de conmover al Creador y provocar el decisivo viaje del arcángel, están situados en el plano superior, el celestial, en el que aparecen los suplicantes-intercesores, una *mater dolorosa*, arrodillada y con la mirada dirigida al cielo y, junto a ella, en la misma actitud, un obispo barbado, con amplia capa pluvial roja,

***Es una composición de aparato que resulta abigarrada por la multitud de personajes, actitudes y significados***

que bien pudiera ser san Agustín<sup>7</sup> y tras ellos formando un coro, se sitúan nueve ángeles, con otros tantos atributos pasionarios<sup>8</sup>, en sustitución del gran protagonista de este plano, el Cristo Juez. Se trataría con ello de la representación de una Deésis alegórica formada por los dos orantes-intercesores, y entre ambos y a su alrededor se situarían los ángeles pasionarios en sustitución del Cristo simbólico, intuito por las ráfagas centelleantes que se abren paso en el cielo cerrado que cubre el espacio sobre los orantes. Es una composición de aparato que resulta abigarrada por la multitud de personajes<sup>9</sup>, actitudes y significados, y singular por la disparidad de calidades. Parece como si hubieran intervenido distintas manos. Hay una clara diferencia por ejemplo entre la dolorosa, de formas pesadas y factura ingenua o el mismo arcángel, sus acólitos y ciertos rostros angélicos de buena factura, mientras en otros el estudio de la anatomía, resulta desproporcionado como el del ángel que rescata un alma del Purgatorio en el flanco izquierdo.

Si bien carece de autoría<sup>10</sup>, podemos acercar-

nos al círculo artístico en el que se elaboraría. Hay varias pistas. La más clara de ellas puede ser la Santa Faz, realizada a hechura de las que popularizara Francisco de Zurbarán entre 1658 y 1660<sup>11</sup>, y el amarillo de las nubes, que señala el camino a las cabezas de las almas infantiles portadoras de palma, muy propio de los rompimientos de Gloria del maestro de Fuente de Cantos; amén de que el tema angélico fuera uno de los más entrañables en su producción y escuela. La inspiración del cuadro tarifeño parece estar ligada a su gran cuadro de aparato, la *Apoteosis de Santo Tomás de Aquino* (1630-1631)<sup>12</sup>, por la inversión de la estructura iconográfica en “V”, en el que los orantes pasan del plano terrenal al divino, y el personaje central del divino al Purgatorio, o el rostro del san Agustín que sigue de cerca al del emperador en el lienzo sevillano. Pero sólo en eso, ya que la unidad de acción, la relación entre los personajes falta precisamente en el cuadro tarifeño.

La falta de unidad, nos hace pensar en un cuadro de taller, en el que el discípulo o discípulos han

***La falta de unidad nos hace pensar en un cuadro de taller, en el que los discípulos han tomado préstamos de la obra del maestro***

tomado préstamos de la obra del maestro, colocando las piezas a manera de puzzle, algo que por otro lado formaba parte de su forma de componer. En palabras de Diego Angulo, Zurbarán: “*construía casi como un primitivo flamenco, por simple yuxtaposición de figuras, y con preferencia en unos pocos planos sin preocupación alguna de crear actitudes que ligen unos con otros*”<sup>13</sup>.

La mano de sus comitentes también se hace notar. Diego Salado y Francisco Tobar Hidalgo,

<sup>7</sup> Bajo las vestimentas episcopales, sobresale el hábito negro de la orden agustiniana, y a él se le considera el primer padre del Purgatorio. Jacques le Goff, basándose en Joseph Ntedika ve en san Agustín cuatro grandes afirmaciones sobre este Intermedio: 1.- Los sufragios son necesarios para salvar las almas. 2.- La decisión sobre la justificación o no, pertenece a Dios que atiende los sufragios. 3.- Ésta se produce por el fuego corrector. 4.- Los sufragios no son útiles para los condenados. Es decir el Purgatorio es el lugar donde están los que no han sido del todo buenos, ni malos. LE GOFF, JACQUES: ob. cit., pp. 80-102.

<sup>8</sup> Tras el obispo tres ángeles sostienen respectivamente la escalera, otro deja ver en una mano las tiras metálicas y estrelladas del látigo mientras en la otra parece sostener un mazo de cañas, y un tercero la lanza y el hisopo; tras la Madre cuatro ángeles sostienen una corona de espinas, la columna del martirio, una jarra metálica y su plato, señas inequívocas de su condena ante Pilatos, y un cuarto el único que mira al espectador, muestra la Santa Faz. En el centro y tras los protagonistas dos ángeles portan los símbolos del último martirio, uno la cruz y su compañero los tres clavos y el martillo.

<sup>9</sup> Hay 30 personajes en diferentes escalas: 11 en el plano superior, 6 en el intermedio y 13 en el inferior.

<sup>10</sup> Hasta la fecha se le había supuesto cercano al taller de Francisco Pacheco.

<sup>11</sup> VALDIVIESO, Enrique (Coordinador): *Zurbarán. IV Centenario*, Catálogo Exposición, Sevilla, 1998, pp. 228-231.

<sup>12</sup> Ibídem: ob. cit., pp. 56-58, 100-101.

<sup>13</sup> NAVARRETE PRIETO, Benito: *Zurbarán: Cómo compuso sus principales cuadros*, en *Zurbarán. IV Centenario*, Catálogo de Exposición, Consejería de Cultura, Sevilla, 1998, p. 55.

miembros destacados de la cofradía de ánimas<sup>14</sup>, estaban familiarizados con la iglesia de San Mateo. Hay una sensible relación entre este cuadro y la bóveda estrellada del presbiterio<sup>15</sup>: en ambos casos Cristo aparece textualizado alegóricamente a partir de nueve símbolos<sup>16</sup>, en la bóveda mediante nueve escudos pasionarios, mientras en el cuadro por nueve ángeles pasionarios portadores de otros tantos emblemas.

El cuadro, recientemente restaurado (2006) en Cádiz, ha recuperando su colorido primitivo, liberándose los barnices, repintados y deformaciones producidas por una mala conservación<sup>17</sup>.

### La Virgen del Carmen.

Esta virgen es una de las devociones que porta un elemento de sostén con carácter salvífico, el escapulario<sup>18</sup>, un elemento de protección que junto a otros atavíos utilizados para sujetarse las vestimentas, aparecen con este significado en otras devociones como la correa en la orden agustiniana, el escapulario de nuevo en los mercedarios, el cordón entre los franciscanos, etc. Esta fue una de las causas de la popularidad de las vírgenes de Consolación y Correa, de la Merced o del propio san Francisco. Gracias a ello este tipo de imágenes se difundieron como protectoras de las Ánimas del Purgatorio y su veneración se convertiría en una de las razones que las hizo apetecibles para otras órdenes, que como la trinitaria en Tarifa, la llevaron a su templo como centro de este tipo de culto.

Este tipo de iconografía admite una rica variedad interpretativa. De los seis modelos básicos de representación que propone Ismael Martínez para la evolución de la imagería carmelitana desde el siglo XIII al XIX<sup>19</sup>, tenemos en Tarifa dos imágenes del tipo iconográfico mayoritario, el de la “*Virgen del Escapulario y el Purgatorio*”, difundido a partir del siglo XVII desde Italia, cuando se le unen a la virgen de tradición bizantina dos elementos iconográficos claramente simbólicos y precisos para la espirituali-



**Imagen 4.-¿Agustín Segura? Cuadro de ánimas con la Virgen del Carmen. Iglesia de San Mateo. Foto autor**

dad católica: por un lado la visión del santo fundador, “*la entrega del escapulario a San Simón Stock en la noche del 15 al 16 de julio de 1251*”<sup>20</sup>, y por otro la posibilidad de rescatar las Ánimas del Purgatorio gracias a la bula sabatina<sup>21</sup>, lo que va a permitir a esta devoción dar el salto de imagen privativa de la orden carmelita a devoción de todos aquellos que se acogen a su amparo.

<sup>14</sup> RAMÍREZ BONASSI, José Manuel: “Restauración de una pintura sobre lienzo: San Miguel Arcángel en el Juicio Final”, *Aljaranda* 63 (2006) 11.

<sup>15</sup> BOLUFER VICIOSO, Andrés: “El tapiz escultórico de la “Vía Sacra” en san Mateo de Tarifa”, *Almoraima* 29 (2003), 317-333.

<sup>16</sup> El número nueve es un número simbólico, es el último de la serie de las cifras, anuncia a la vez un fin y un nuevo comienzo. CHEVALIER, Jean; GHEERRANT, Alain: *Diccionario de los símbolos*, Herber, Barcelona, 1995, p. 762.

<sup>17</sup> RAMÍREZ BONASSI, José Manuel: ob. cit., 11-14.

<sup>18</sup> Aún sobreviven algunas tradiciones relacionadas con el escapulario de la virgen marinera, entre ellas la de que quien muere con la insignia puesta, o le pide a la virgen que le asista en su último momento, y toca el suelo antes de expirar, ésta lo rescata de las garras del Purgatorio. O con las propias ánimas: si alguien les pide algún favor, y no cumple lo prometido, no podrá descansar hasta que lo lleve a cabo.

<sup>19</sup> MARTÍNEZ CARRETERO, Ismael: “Origen de la advocación del Carmen y su expansión popular en Andalucía”, en *Actas del I Congreso Nacional Las advocaciones marianas de Gloria*, Tomo II, Arte, Caja Sur, Córdoba, 2003, pp. 308-314.

<sup>20</sup> DOBADO FERNÁNDEZ, Juan: *Iconografía andaluza de la Virgen del Carmen: su plasmación en el Carmelo Descalzo*, en *Actas del I Congreso Nacional Las advocaciones marianas de Gloria*, Tomo II, Arte, Caja Sur, Córdoba, 2003, p. 119.

<sup>21</sup> Juan XXII, es el único pontífice que ha tenido una aparición de la Virgen del Carmen. Ella le dijo que si alguien moría llevándolo su hábito, bajaría al sábado siguiente de su fallecimiento para rescatarlo del purgatorio. Es lo que se conoce con el nombre de bula sabatina (1322), pero su original no se ha encontrado. MARTÍNEZ CARRETERO, Ismael: ob. cit., p. 313.



**Imagen 3.-** Grupo escultórico de la Virgen del Carmen y las ánimas del Purgatorio, antes y después de la restauración. Foto autor

### 1.- El grupo escultórico de la Virgen del Carmen en San Francisco.

La escena que dibuja el grupo escultórico estaba formada, ocasionalmente, por cuatro piezas antes de su restauración por Francisco Jesús Fernández Bernal en 2002<sup>22</sup> (imagen 3): tres distribuidas en función de un esquema triangular y una en posición frontal.

El eje de la composición lo determina el dinámico grupo escultórico semisedente de la Virgen y el Niño, sobre un mar de nubes<sup>23</sup>, mientras que la tensión se vierte hacia los vértices del triángulo imaginario, al situarse en el plano inferior un Purgatorio

conceptual a través de dos ánimas implorantes y abrasadas por el fuego purgativo: un busto de femenino y otro masculino, que tiene a diferencia de su pareja, un escapulario sobre el pecho. Ambos aparecen desnudos sobre la mesa de la hornacina en actitud orante, aunque con distinto grado de conmoción y con un fuego avivado hasta el pecho<sup>24</sup>.

El grupo, de claro sabor dieciochesco, se creía que pasó al igual que el de la Sagrada Familia, del convento trinitario a la iglesia de San Francisco tras la clausura del cenobio en 1771<sup>25</sup>, pero tras el estudio de la documentación conservada referente a él,

<sup>22</sup> PATRÓN SANDOVAL, Juan A. y ESPINOSA DE LOS MONTEROS SÁNCHEZ, Francisco: “La obra del escultor genovés Jacome Baccaro para la iglesia parroquial de San Francisco en Tarifa (I)”, *Aljaranda* 67 (2007), 36.

<sup>23</sup> El estudio pormenorizado de este impresionante grupo escultórico se encuentra en el artículo antes mencionado. Íbidem: ob. cit., pp. 30-38.

<sup>24</sup> Hasta poco antes de su restauración hubo un cuarto elemento, en este caso de carácter alegórico, una simbólica semicorona de gran tamaño en relación a las proporciones del conjunto, con él se pretendería significar el triunfo de la intercesión obtenida gracias al escapulario que portan Madre e Hijo. Este elemento ha desaparecido tras su restauración, con lo que también lo ha hecho su significado teológico. Pero lo más significativo es la información que me proporciona Juan Antonio Patrón. Esa corona metálica no formaba parte del conjunto escultórico, era propia de la Virgen de la Luz, fue llevada a San Francisco por el párroco José María Alcedo, quien no siempre la mantuvo en el mismo lugar. Con esto se plantea el tema de la crisis de significados cuando no se respeta la estructuración original de la obra, un tema de amplia discusión y difícil solución.

<sup>25</sup> CRIADO ATALAYA, Francisco J.: Tarifa: Su Patrimonio, Servicio de publicaciones del Ayuntamiento de Tarifa, 1992, pp. 25-28.



Juan A. Patrón y Francisco Espinosa de los Monteros, no consideran que sea ese grupo escultórico de referencia el que se trasladó, que por otro lado sería de vestir y no de talla completa, sino que éste es posterior y se haría expresamente para la parroquia franciscana hacia 1797, atribuyéndolo ambos autores al taller de Jacome Baccaro

## 2.- Cuadro de ánimas con la virgen del Carmen en San Mateo.

La primera referencia a esta advocación en San Mateo es de 1919: “*El cuarto* [altar de la nave de la epístola] *tiene un lienzo que representa la Virgen del Carmen con las benditas almas del Purgatorio* [(Imagen 4)]. *En el segundo cuerpo una imagen pequeña, de madera, de S. Cayetano*”<sup>26</sup>. Pero los vaivenes de la estética clerical existen por algo y por ello su estancia tampoco sería muy prolongada en este muro. Hoy se encuentra, sin formar parte de ningún retablo, como simple cuadro devocional, en la capilla de San José. Nada sabemos de la suerte que corrió su retablo. Su protagonista es la Virgen del Carmen con el Niño Jesús, pero hay varios elementos que lo singularizan, el más importante de todos

### **La primera referencia a esta advocación en San Mateo es de 1919**

ellos es la presencia en el plano del Purgatorio, en su ángulo inferior derecho, de una figura orante masculina que refleja la del rey-emperador Carlos de Austria en el cuadro de la *Adoración de la Santísima Trinidad* o la *Gloria*, que pintara, para él, Tiziano, hacia 1553 o 1554. La idea del rey-emperador al representarse con sudario en este cuadro, que tuvo sobre su lecho en el retiro de Yuste, tiene un claro sentido rogativo. Al retratarse con la simple, mortal y común mortaja de tela blanca, al igual que sus familiares más allegados, en vez de hacerlo con las galas de su status, está expresando el deseo de con-

siderarse como un alma que implora la salvación, gracias a la devoción de la dinastía, la Trinidad, en aquella ocasión. Algo no muy distinto querrían expresar el autor y el mecenas de este lienzo, aunque en este caso su devoción sería la virgen carmelitana, amén de dejar constancia de su admiración por el rey-emperador y el gran pintor manierista veneciano. Pero se han tomado otros préstamos: el emperador no está sólo, hay un ángel junto a él que le indica la presencia de la Trinidad y en nuestro caso de la virgen y en el vértice inferior de la diagonal que tiene por extremo superior al grupo del ángel y el soberano, tenemos la recreación de otro motivo del cuadro del véneto, un viejo de pelo y barba cana que recrea al Moisés del cuadro original. Todo ello lo

### **El lienzo refleja una variante del tipo de virgen carmelitana sobre rompimiento de gloria**

convierte en una pieza claramente historicista de carácter cultista.

El lienzo refleja una variante del tipo de virgen carmelitana sobre rompimiento de gloria, que se ha hecho común en la mayoría de las iglesias. Se la representa sedente, pero con un único escapulario que sostienen Ella y su Hijo, erguido sobre sus robustas rodillas y a la que se dirigen implorantes las ánimas, para ser rescatadas del Purgatorio. Es un cuadro efectista, en el que predominan los colores claros y tonos suaves sobre los oscuros. ¿Podría ser una obra de juventud del pintor local Agustín Segura Iglesias (1900-1987)?

Éste fue un pintor nacido en Tarifa, aunque se considera sevillano de formación, de raigambre academicista, que destacó en el retrato, el paisaje y el tema taurino. Se caracterizó por una pintura luminosa y efectista y ésta puede ser una clave, que sólo puede tomarse como una hipótesis de trabajo, y que me lleva a pensar en una obra de iniciación, ya que terminó su etapa de formación hacia 1919<sup>27</sup>. ■

<sup>26</sup> Archivo Diocesano de Cádiz (ADC): SANTOS, Francisco de Paula: Relación clara, sucinta y exacta de la parroquia de S. Mateo, Tarifa, 1919, Sección Varios, fol. 14.

<sup>27</sup> TERÁN GIL, Jesús: “Agustín Segura”, *Aljaranda 0* (1990) 14-16, y SÁNCHEZ RIQUELME José: *Vida y obra del pintor Agustín Segura*, Madrid, 1988.



*Imagen 1.-Una vista general de la dársena desde el Paseo Marítimo. Foto: I. Sena*

## ***La dársena de Tarifa (I)***

**Carlos Núñez Jiménez**

**E**n estas páginas el autor transcribe noticias aparecidas en periódicos de Tarifa correspondientes a la última década del siglo XIX y principios del XX y procedentes de la magnífica colección heredada de su familia.

**Periódico “El Defensor de Tarifa” del 13 de julio de 1891**

*Justas quejas.- En varias ocasiones hemos hecho notar el estado lamentable y la apurada situación económica en que se encuentran los marineros de este pueblo.*

*La falta de pesca unas veces, otras los temporales, y muy diversas causas, contribuyen á hacer la vida de estos marineros harto penosa y difícil.*

*Tras un invierno de privaciones y de hambre, como el que últimamente transcurrió, en la presente estación se hallan burlados por los abusos que en nuestros mares limítrofes se están cometiendo.*

*Se encuentran ocupados en la actualidad con la pesca de la caballa, y esta época en que otros años han obtenido algunas ganancias, principia á ser del todo desfavorable.*

*Veinticuatro ó veinticinco barcos pescadores se hallan dedicados a esta faena y podrían ganar el sustento para algunos meses, si no existieran más de 89 embarcaciones portuguesas que están dedicadas á hacer el trasbordo de las caballas, vendiéndolas a un precio reducidísimo á los faluchos valencianos, más de 40 de estos se encuentran dedicados á este comercio del todo ilícito y prohibido por nuestras leyes de policía marítima.*

*Se nos ocurre preguntar a las autoridades correspondientes, ¿no hay medio de hacer cumplir la ley y proporcionar de este modo el sustento de infi-*

*nidad de padres de familia, que se encuentran hoy con el recurso de siempre para llevar el pan a sus hijos?*

*Muchas son las quejas que recibimos de esta clase marinera que se encuentra en el día de hoy con que se le priva de aquellos derechos que legítimamente les corresponde.*

*Tantos y tan grandes son los perjuicios que se les originan, como que la arroba de pescado que otros años se ha expendido en la Costa de Levante a 8,9 y 10 pesetas, en el corriente año solo alcanza su valor á 4 y 5 pesetas.*

*Parece que intentan dirigir una razonada exposición al Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia, pidiendo se cumplan las leyes de Marina, pues en la angustiosa situación por que atraviesan, su vida se hace imposible.*

*El remedio urge y es necesario darle entero y cabal cumplimiento, bastante acertada nos parece la medida que en otras ocasiones se ha tomado, cual es colocar guarda que impida el trasbordo entre los aludidos barcos pescadores.*

*La medida es fácil y poco costosa, pues los mismos marineros tarifeños están dispuestos a pagar el salario de dichos guardas y a darle entrada en sus embarcaciones.*

*¿Se adoptará el remedio que tan imperiosamente se impone?*

*Desde luego esperamos confiados en la rectitud de las autoridades de esta región.*

**Periódico: “El Tarifeño” del 29 de enero de 1893**

*El Puerto de Tarifa.- Así podemos llamarle pues S. M. la Reina Regente en representación de su Augusto hijo (que Dios guarde) sancionó la ley que con*

sobradísima razón aprobaron los cuerpos colegisladores.

Así podemos decirle, pues que esta por su posición geográfica en mejores condiciones que otros, declarados de segundo orden, y aún quizás que algunos de primero.

¡Pero lástima grande! Nada se hace ni se estudia para construir un Puerto seguro, ni aún siquiera se recompone la dársena que tan útil puede ser para el comercio y la pesca de los pequeños barquitos, montones de peñascos donde tropiezan con frecuencia hasta las más pequeñas "lanchas", depósitos de arenas donde encalla la más reducida embarcación, vaciadero de inmundicias y restos de pesca, en ocasiones, todo ese es el lugar que por ley está llamado á ser Puerto y desde tiempo ha debido arreglarse, para que como dársena pudiera servir, siquiera de punto de refugio a las embarcaciones de poco calado.

Y no será porque se ve clara y patente la necesidad de hacer algo, pues en pocos años perdemos la cuenta de los buques que han zozobrado por no encontrar aquí lugar a propósito donde poder verificar una arribada con probabilidades de salvación.

Esperemos que las autoridades tomen notas de estas circunstancias, y se arreglen estás dificultades.

**Periódico: "El Tarifeño" del 15 de enero de 1893**  
Gobierno Militar de la Plaza de Tarifa.- Siendo el camino que conduce desde esta plaza á la Isla de las Palomas, propiedad exclusiva del Ramo de Guerra y conviniendo á sus intereses la mejor conservación de dicha vía, se observaran con tal objeto las si-

guientes prevenciones.:

1º.- Queda terminantemente prohibido el tránsito de carros y cualquiera otra clase de vehículos entre esta ciudad y la Isla de las Palomas.

2º.- Si se hiciera indispensable alguna vez el uso de carruajes para efectuar algún transporte, la corporación o persona interesada en él, acudirá a las autoridades locales o de Marina, según el caso, y éstas podrán dirigirse a este Gobierno Militar informando los motivos que justifiquen dicha necesidad, para en su vista resolver lo procedente.

3º.- El transporte de géneros y enseres de cabotajes podrá hacerse a lomo de caballerías.

4º.- Queda prohibido el establecimiento en la zona militar, comprendida entre Tarifa y su Isla, de toda clase de edificaciones, depósito de materiales ó efectos de todo género y enseres destinados al cabotaje.

5º.- Se permitirá no obstante colocar en lugares que no estorben al servicio, ni se intercepte el paso y por el término de ocho días, los artículos de importación y exportación, pero si por alguna causa fuera necesaria la permanencia por mayor número de días, se solicitará prórroga de dicho plazo a este Gobierno Militar, que resolverá lo procedente.

6º.- Toda persona será responsable de los desperfectos que ocasione en el camino y sus muros laterales.

Tarifa 25 de Enero de 1.893

Firmado. El General Comandante General Rodríguez.■

### Boletín de suscripción

Les pido que, a partir de la fecha, me suscriban gratuitamente a la revista **ALJARANDA** y la envíen a la siguiente dirección:

Apellidos: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

Población: \_\_\_\_\_ C.P. \_\_\_\_\_

Provincia : \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Envíe este boletín de suscripción, o fotocopia del mismo, a la siguiente dirección:  
Revista **ALJARANDA**, Servicio de Suscripciones.  
C/ Amor de Dios, núm. 3 11380 Tarifa  
o al correo electrónico [cultura@aytotarifa.com](mailto:cultura@aytotarifa.com)



El *Teniente D. José María Terán* ..... su edad cuando empezó  
 á servir *16* años, su país *Tarifa* ..... su calidad *Noble* .....  
 su salud *Robusta* ..... sus servicios y circunstancias los que se expresan.

TIEMPO EN QUE EMPEZÓ Á SERVIR LOS EMPLEOS.				TIEMPO QUE HA QUE SIRVE Y CUANTO EN CADA EMPLEO.			
EMPLEOS.	Día.	Mes.	Año.	EMPLEOS.	Años.	Meses.	Días.
<i>Soldado Distinguido</i> ..	<i>26</i>	<i>Julio</i>	<i>1808</i>	<i>De Soldado Disting.</i> ..	<i>"</i>	<i>1</i>	<i>11</i>
<i>Cadete</i> ..	<i>30</i>	<i>Agosto</i>	<i>1808</i>	<i>De Cadete</i> ..	<i>1</i>	<i>3</i>	<i>14</i>
<i>Alferes</i> ..	<i>14</i>	<i>Dic<sup>e</sup></i>	<i>1809</i>	<i>De Alferes</i> ..	<i>10</i>	<i>3</i>	<i>24</i>
<i>Teniente</i> ..	<i>8</i>	<i>Abri<sup>l</sup></i>	<i>1820</i>	<i>De Teniente</i> ..	<i>9</i>	<i>3</i>	<i>23</i>

Imagen 1.-Hoja de servicios de José M<sup>a</sup> Terán. Fuente: Archivo General Militar de Segovia. Sección 1<sup>a</sup>. Legajo T-352

## Un tarifeño en la Guerra de la Independencia<sup>1</sup>

Pablo M<sup>a</sup> Martín Moncada

**E**n el segundo centenario de la Guerra de la Independencia encontramos la biografía militar del teniente de caballería José M<sup>a</sup> Terán Muñoz, nacido en Tarifa en 1792 y que participó en varias batallas de aquella gloriosa contienda desde los dieciséis años. Este tarifeño comenzó su carrera militar en la Guerra de la Independencia, tras la que ejerció el cargo de administrador de la Aduana de Tarifa hasta el año 1853 en el que pasó a clases pasivas.<sup>2</sup> Murió en Tarifa siendo célibe. Tuvo un hermano sacerdote en Tarifa, Pedro Terán, y fue tío de los hermanos Terán Sotomayor, fallecidos todos sin descendencia a finales del siglo XIX y principios del XX, desapareciendo así esta rama de los Terán.

El dos de mayo de 1808 el pueblo de Madrid se levanta contra los franceses de una manera espontánea por la evacuación a Francia que se preparaba de los infantes reales del Palacio de Oriente.

Al grito de “Que se los llevan”, la insurrección corrió por todo Madrid y produjo actos y muertes heroicas, como las del capitán Velarde, los tenientes Daoíz y Ruíz y las mujeres Clara del Rey, muerta cuando acarreaba pólvora a una posición de su padre y Manuela Malasaña. Los fusilamientos del 3 de mayo

culminaron la dura represión por parte de las tropas francesas.

La noticia se extendió rápidamente por toda España y en la ciudad de Tarifa, al igual que en otras ciudades, se hizo un llamamiento a la población para que aportara voluntarios y armas en defensa del Rey y de la Patria<sup>3</sup>

Así, Fernando Terán, regidor perpetuo del ayuntamiento, queriendo predicar con el ejemplo ofreció a su hijo adolescente José María para luchar contra los franceses. De esta manera, José M<sup>a</sup> Terán Muñoz, de 16 años, se presentó en el ejército de Andalucía con un caballo y un fusil, siendo encuadrado en el regimiento de caballería Alcántara, partiendo enseguida hacia Madrid.

El 30 de agosto de 1808 fue admitido en la carrera militar como cadete en dicho regimiento, debiendo mantener a su costa el caballo y el arma hasta su ascenso a oficial, además de sus propios gastos y manutención.

El día 24 de noviembre participa en la defensa del puerto de Somosierra con las guerrillas. (Unos 12.000 hombres esperaban al grueso del ejército imperial, que al mando de Napoleón se dirigía a Madrid con 40.000 soldados. Una vanguardia de los españoles, de unos 1.000 caballos y 3.000 infantes, entre

<sup>1</sup> El artículo reproduce prácticamente, con algunas pocas adiciones, la “Hoja de servicios de José M<sup>a</sup> Terán” que se conserva en el Instituto de Historia y Cultura Militar. Archivo General Militar de Segovia. Sección 1<sup>a</sup>. Legajo T-352.

<sup>2</sup> Nota del Consejo de Redacción: Véase la “Hoja de servicio de José María de Terán. Administrador de la Aduana de Tarifa, provincia de Cádiz” en el Archivo Histórico Nacional. Signatura: FC-M<sup>o</sup>\_HACIENDA, 3495, EXP.57 y también el “Expediente de clasificación de jubilación de José María Terán. Administrador de Aduana de Tarifa (Cádiz)” en el mismo Archivo Histórico Nacional. Signatura: FC-M<sup>o</sup>\_HACIENDA, 2814, EXP.137.

<sup>3</sup> PATRÓN SANDOVAL, Juan A. “Proclama del pueblo de Tarifa a sus habitantes”. Hace 200 años. *ALJARANDA*, 70 (2008), 29.

los que se encontraba el cadete José Terán, se dirigió a Sepúlveda y el 28 de noviembre de 1808 rechazó al general Savory, pero se tuvo que refugiar en Segovia ante la llegada de la maquinaria de guerra del emperador, quien tuvo que utilizar a los lanceros polacos para franquear el puerto y entrar en Madrid el día 30 de noviembre.)

En 1809 encontramos al cadete en las acciones de Mora de Toledo y Consuegra en el mes de febrero, y en Aranjuez y la batalla de Almonacid el 11 de agosto, donde se enfrentaron el general Venegas y el mariscal Sebastiani, causando 4.000 bajas entre los españoles y su retirada hasta el río Guadiana.

José María Terán participó a continuación en la famosa batalla de Ocaña el 1º de noviembre, donde se portó bizarramente a pesar de la superioridad francesa, ascendiendo a oficial con el empleo de alférez el 14 de diciembre de 1.809. En esta batalla, que significó la vía libre para el avance y conquista de Andalucía, el ejército español acusó 4.000 bajas más 2.000 prisioneros que fueron desterrados a Francia; la derrota terminó en desbandada y refugiados en Sierra Morena.

---

**José María Terán participó  
en la famosa batalla de  
Ocaña el 1 de noviembre**

---

Cuando el ejército francés forzó la línea atrincherada de Sierra Morena, el día 20 de enero, el regimiento de caballería de Alcántara recibió la orden de emprender la retirada a Cádiz con su nuevo coronel Rafael Mariano, que había reemplazado a Andrés de Mendoza. El primero dejó, sin embargo, un destacamento de veinte y cuatro caballos bajo la dirección del ya alférez José María Terán, que se portó honrosamente al retroceder con la primera división que mandaba el general español Lacy, de las posiciones del Collado de los Jardines.<sup>4</sup>

En el itinerario del ejército español hacia Murcia, el alférez Jose M<sup>a</sup> Terán participó en acciones de guerrillas a las órdenes del coronel Villalobos, concretamente en Zújar, Alhama y toma de Baza el 7 de mayo de 1810, en la batalla de esta ciudad el 3 de noviembre del mismo año y en la acción de Guadix y retirada hacia Caravaca el 8 de agosto de 1811, donde se incorporó al regimiento de caballería Española.

En diciembre de 1811, por orden del general Freyre, continuó mandando las guerrillas de vanguardia del coronel Villalobos, destacándose en la



**Imagen 2.-**Soldado del regimiento de caballería de línea Alcántara. Año 1807. Biblioteca Pública de Nueva York. Imagen 90767

---

**En el itinerario del ejército  
español hacia Murcia, el alférez  
Jose M<sup>a</sup> Terán participó en  
acciones de guerrillas**

---

defensa del castillo de Caravaca los días 16, 17 y 18 de dicho mes, donde perdió el caballo que montaba por un tiro de fusil, persiguiendo a los franceses en otro caballo, por lo que se ganó el aprecio del gobernador del castillo.

En 1812, destinado en el regimiento de caballería España, continúa las acciones en Caravaca, donde perdió otro caballo y tomando uno nuevo hizo prisioneros a dos dragones franceses con sus caba-

<sup>4</sup> SOTTO CLONARD, Serafín María de. *Historia orgánica de las armas de infantería y caballería españolas, desde la creación del ejército permanente hasta el día*. Madrid. 1859. Vol. 14, p.358. Este episodio, al parecer, no figura en la hoja de servicios de José María de Terán.



llos, siendo elegido por su jefe el general Freyre para mandar los tiradores de su regimiento. El 14 de abril cayó herido por una caída del caballo, y apoyado en una muleta mandó una de las baterías del castillo de Caravaca, mereciendo el aprecio del gobernador del castillo.

Desde 1813 a 1819 hizo el servicio correspondiente a su clase, disfrutando de licencias de uno o dos meses anuales.

En enero de 1820 obtuvo los diplomas por las acciones de guerra y la Cruz del 2º Ejército y en abril fue ascendido a teniente por el gobierno constitucional del general Riego.

En 1824, con la vuelta del absolutismo de Fernando VII, su regimiento fue disuelto y José Terán fue purgado con la licencia indefinida para Tarifa.

En 1827, una vez purificado de su conducta política durante el Trienio Liberal (1820-1823) fue colocado en el regimiento de caballería Castilla nº 1, con sede en Palencia.

El 12 de abril de 1828 se le nombra caballero de la orden de San Hermenegildo y el 4 de Diciembre se le devuelve el empleo de teniente, con antigüedad desde 1825, fecha de la solicitud del reingreso en el ejército.

En 1829 y 1830 hizo el servicio correspondiente a su clase.

Por fin, el 30 de noviembre de 1831 se da de baja en el regimiento Castilla por haber obtenido el retiro para la plaza de Tarifa.

En su hoja de servicios militares figuran las siguientes calificaciones:

Adhesión a la persona de S.M.: La tiene.

Valor: Acreditado.

Aplicación: Bastante

Conducta Cristiana: Buena.

Estado: Soltero.■



*Imagen 3.-Cruz de Distinción de la batalla de Almonacid del 11 de agosto de 1809. Archivo del autor*

### Libros editados por el Servicio de Publicaciones

Además de la revista ALJARANDA, el servicio de Publicaciones del Ayuntamiento de Tarifa edita libros sobre el municipio. Puede conocer los títulos disponibles en la web municipal, [www.aytotarifa.com/cultura/cronista/publicaciones.html](http://www.aytotarifa.com/cultura/cronista/publicaciones.html)

### Envío de originales

ALJARANDA se define como una publicación de estudios tarifeños, donde también tienen cabida artículos sobre los distintos aspectos del municipio. Para que se le publique un trabajo debe enviar el original al Consejo de Redacción ([aljaranda@yahoo.es](mailto:aljaranda@yahoo.es)). A su recepción le enviaremos un acuse de recibo. Si no fuera así, póngase en contacto con nosotros telefónicamente (956 684 689).



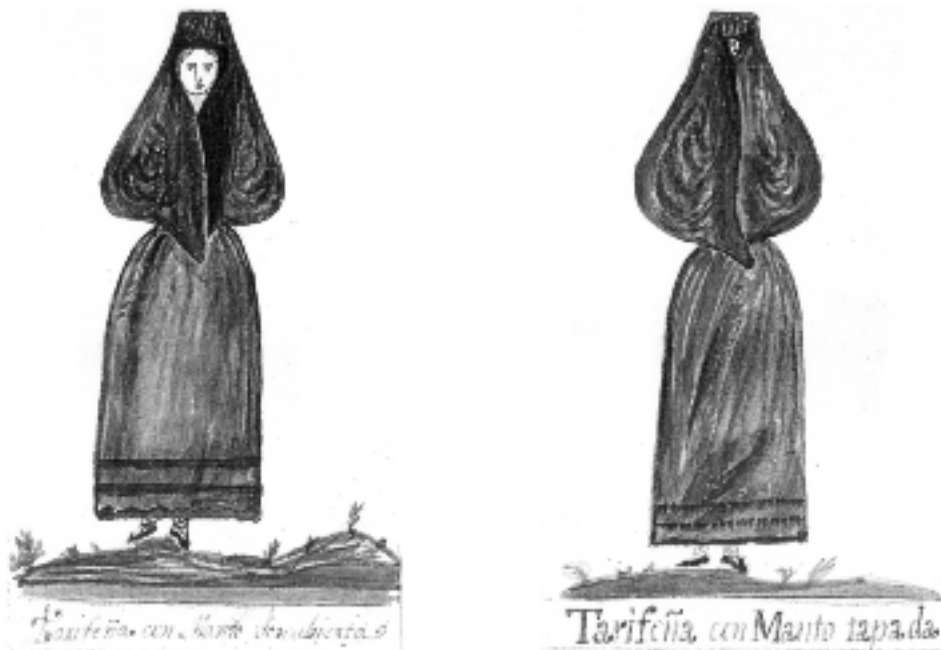


Imagen 1.-Lámina de mujeres con manto y saya localizada en el Archivo de Antequera

## Dibujos de mujeres tarifeñas del siglo XIX en el Archivo Histórico Municipal de Antequera

Víctor M. Heredia Flores

**E**l Archivo Histórico Municipal de Antequera (AHMA) fue creado por una orden ministerial de 1970 a partir de los fondos del Archivo Municipal, con el objetivo principal de establecer el marco jurídico adecuado para que el archivo de protocolos notariales de la ciudad permaneciera en la misma y no fuera trasladado al Histórico Provincial de Málaga. Algunos años después el Ayuntamiento firmó un convenio con el Obispado malagueño que posibilitó que los fondos de los archivos parroquiales y de la extinta Real Colegiata quedaran depositados en el AHMA.

En la década de 1990 se inició una línea de trabajo basada en la captación de archivos de empresas, de hermandades y cofradías y de familias. Esta labor ha posibilitado el depósito de casi cuarenta archivos diferentes en los dos últimos decenios, destacando por su volumen e importancia el de la Azucarera Antequerana y los cedidos por varias familias, como los de los Marqueses de Fuente Piedra, los Condes de la Camorra y los Marqueses de la Vega de Santa María.

Este último archivo ingresó por vía de depósito de los herederos de José Moreno de Rojas en marzo de 2009. Inmediatamente comenzaron las tareas de descripción y catalogación de sus fondos, que han corrido a cargo de las alumnas-trabajadoras del Taller de Empleo "Pósito de Memoria". Este Taller, segundo de estas características que se desarrolla en el AHMA, consta de tres módulos especializados en las diferentes fases del tratamiento de la documentación archivística: Documentalismo, Documentación Digital y Electrónica y Restauración de Libros.

El Archivo de los Marqueses de la Vega de Santa

María se compone de 60 cajas y 30 libros, con documentos comprendidos entre 1459 y 1847. Se han catalogado 2.450 expedientes, de los que merecen ser destacadas por su singularidad una escritura de compraventa fechada en Sevilla en 1459 y otra similar datada en Granada en 1493, ambas sobre pergamino. Esta última presenta la particularidad de estar redactada en árabe y de referirse a la venta de una casa hecha por una musulmana a un cristiano.

Entre los fondos de este Archivo también se localizaron dos pequeñas láminas con las imágenes de dos mujeres tarifeñas, una "con manto tapada" y otra "con manto descubierta". Su signatura de localización es: caja 163, carpeta 1.932. Son dos estampas del tamaño de un naípe (ambas miden 14,1 por 8,4 cms), dibujadas en tonos grises mediante tinta y acuarela. No tienen documentos asociados ni ninguna anotación en la parte posterior, ni presentan referencias a autor ni fecha.

Por sus características pueden datarse en la primera mitad del siglo XIX. Esta cronología las sitúa en la época en que fue marqués Juan de Narváez Ferrer, quien ostentó el título entre 1804 y 1854. Al morir sin descendencia el marquesado pasó a manos de su hermana Ramona de Narváez, que falleció en 1890. No conocemos si esta familia tuvo algún tipo de relación con Tarifa, ya que en el Archivo de los Marqueses no se conserva ningún otro documento relativo a la ciudad. La rama antequerana del apellido Narváez procede de los momentos iniciales de la conquista cristiana a principios del siglo XV. Precisamente en el año 2010 se cumple el sexto centenario de la incorporación de Antequera al reino de Castilla, y sabemos que Tarifa fue el modelo de gestión de ciudad fronteriza que se adoptó para el caso antequerano. ■



Imagen 1.-Riesgo de toxicidad para el ganado. Foto M. Rojas

## *El ojaranzo se extingue en los parques naturales del Estrecho y Los Alcornocales*

**Carlos Ruiz-Bravo**

**E**ste artículo tiene intencionalidad múltiple: 1º, corregir una creencia errónea sobre la toxicidad del ojaranzo; 2º, afirmar que no se debe dejar extinguir una planta que puede tener aplicaciones farmacológicas y utilidad fitoquímica en adición a su valor botánico; 3º, subrayar su vulnerabilidad y carácter relicto; 4º, extender el conocimiento de la dificultad de su reproducción; 5º, expresar la paradoja de la vitalidad excepcional que un ejemplar presenta en el término municipal de Tarifa y 6º, proponer y promocionar la acometida de campañas de campo para evitar la extinción.

### **Introducción**

En el espacio protegido más meridional del continente europeo se juntan los parques naturales del Estrecho y Los Alcornocales. Ambos forman parte de la Reserva de la Biosfera Trascontinental del Mediterráneo, única reserva en todo el mundo que se asienta en dos continentes.

Nuestra ciudad de Tarifa al encontrarse inmersa en el centro del parque del Estrecho, divide a éste en dos franjas costeras (una mediterránea y otra atlántica). Ambas pertenecen en su casi totalidad al término municipal de Tarifa y se extienden hacia el interior hasta limitarse con la linde sur del parque de Los Alcornocales.

La superficie del parque del Estrecho oscila sobre las 19.000 Ha.

Nunca estaremos los tarifeños lo suficientemente agradecidos a la declaración oficial de espacio protegido que mereció la singularidad y riqueza biológica del área del Estrecho. En el número 65 de la

revista **ALJARANDA** (1) publicamos un artículo en el que, bajo el título de “Venenos del ojaranzo” se describía la particularidad e interés de esta planta: el *Rhododendron ponticum* subsp. *Baeticum*, basadas en su condición de subespecie cuya única ubicación mundial se limita exclusivamente a las sierras del Aljibe y a los parques naturales del Estrecho y Los Alcornocales. Y dentro de ellos en las formaciones geo-botánicas específicas de la sierra del Campo de Gibraltar conocidas como “canutos”. Por otro lado, se concretaba la difusa leyenda de planta venenosa que desde siempre acompañaba a esta planta, la famosa “revienta mulas”, a causa de ser capaz de sintetizar supuestamente dos alcaloides altamente

***Nunca estaremos los tarifeños lo suficientemente agradecidos por la declaración del parque natural del Estrecho***

tóxicos: la escopolamina y la atropina. El carácter errático de las intoxicaciones producidas en el ganado y caballerizas por ingestión de hojas y flores de la planta se justificaba (en la bibliografía referente a sus propiedades farmacológicas) por las variaciones estacionales en la producción y contenido de los dos alcaloides citados, así como en las fluctuaciones que los regímenes de lluvias, temperaturas ambientales, tiempos de exposición solar, humedad relativa atmosférica y composición del suelo presentan en





*Imagen 2.-Macizo de ojaranzo en El Palancar (Tarifa). Foto M. Rojas*

los “canutos”, puesto que la planta es muy sensible a estos últimos factores.

Pues bien, este era el convencimiento que, hasta el año 2007, se tenía sobre la causa de la toxicidad del ojaranzo. Posteriormente se ha demostrado que no era correcta la atribución a la escopolamina y a la atropina del carácter venenoso de la planta. Y nos apresuramos a corregir el error en este número de **ALJARANDA**, cosa que ya hicimos en una comunicación a las IX Jornadas de Flora, Fauna y Ecología del Campo de Gibraltar celebradas en San Roque el pasado octubre 2009.

La planta no sintetiza alcaloides y no por ello deja de ser venenosa. Su toxicidad se debe a la producción y contenido en hojas y flores de unas especies químicas conocidas como “grayanotoxinas” clasificadas como diterpenos botánicos venenosos de alta toxicidad (2) (3) (4) (5) (6) (7). En realidad, el escaso ganado que puede tener contacto con macizos de ojaranzo, recela instintiva y misteriosamente de la planta, lo cual se traduce en una casi inexistencia de casos de envenenamiento. Por otro lado, los ganaderos conocen el problema y saben evitarlo.

Aunque las causas y efectos de la toxicidad de las grayanotoxinas del ojaranzo estén estudiadas y sean conocidas, lo cierto es que la dimensión farmacológica de la planta es un perfecto desconocido y algún día se podrán diferenciar tanto el alcance como las indudables propiedades terapéuticas —o de otro orden— de nuestro rododendro. Esto constituye otra poderosa razón para luchar contra su extinción.

Según los profesores Arroyo y Mejías (cátedra de Geobotánica de la USE), no se conoce actualmente ningún estudio sobre su utilidad fitoquímica potencial (10).

### **Todas las especies vivas presentes en el planeta están para algo**

Pero el gran interés actual del rododendro es su impacto ornamental en los parques. Todas las primaveras se reproduce la explosión espectacular de color, belleza y pintoresquismo con que el ojaranzo engalana canutos, riberas y alisedas en el Campo de Gibraltar.

Nuestro rododendro es una planta relictica de la

***La planta no sintetiza  
alcaloides y no por ello deja  
de ser venenosa***

Era Terciaria, siendo el vestigio actual más emblemático de los bosques lauroides que cubrían la cuenca mediterránea en el Pleistoceno, hace entre 8.000 y 80.000 años. La planta ha logrado sobrevivir al período de glaciaciones y sucesivos cambios climáticos que caracterizaron el final de la Era Terciaria y el comienzo de la Cuaternaria, lo cual ha supuesto que su propagación ha sufrido un continuo desgaste,



estando muy reducida su distribución actual. Como consecuencia de todo ello la biología de la especie es delicada y vulnerable, su reproducción difícil y la regeneración de las poblaciones se realiza con gran lentitud (8) (9). Sin embargo, y curiosamente, nuestro ojaranzo sobrevivió a la extinción de su fauna coetánea formada por mammutos, mastodontes, osos de las cavernas y tigres y panteras gigantes.

A finales del Plioceno y entrando en la Era Cuaternaria los cambios climáticos trajeron la implantación de climas más secos como el mediterráneo. La flora relictica buscó suelos y ambientes húmedos y los encontró —o sólo pudo persistir en

### **Nuestro ojaranzo sobrevivió a la extinción de su fauna coetánea, como mammutos y panteras gigantes**

ellos—en el cono sur de la península ibérica donde se dan los “bosques de niebla”, los “canutos” y una alta humedad relativa debida a los vientos que se producen en la conjunción de dos grandes mares inmediatos

Las sequías estivales, el aclaramiento de la cobertura arbórea, la acción antrópica incesante y la vulnerabilidad de la planta hacen que su reproducción sea lenta, escasa y difícil. En consecuencia, el ojaranzo (*Rhododendron ponticum* subsp. *Baeticum*) es una especie en peligro de extinción.

Oficialmente se toma carta en el asunto y ya en el BOJA 107/1994, 14 de julio, se califica al ojaranzo como especie en peligro de extinción, incluyéndole en el *Catálogo andaluz de especies de la flora silvestre amenazada*.

En 1999 la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Andalucía publicó el *Libro Rojo de la Flora Silvestre Amenazada de Andalucía*, donde el ojaranzo forma parte de la lista de especies en peligro de extinción.

Los grandes cambios climáticos que ha sufrido la planta, unidos a la acción de desbroces, sequías

estivales periódicas y a la incesante actividad humana (apertura de caminos, lucha contra incendios, actividad ganadera, etc.) han influido en la biología de la especie haciéndola delicada y vulnerable.

Según los profesores Arroyo y Mejías de la Universidad de Sevilla (10), las flores del ojaranzo segregan gran cantidad de néctar, lo cual supone un fuerte reclamo para los insectos polinizadores y por consiguiente un inicio del proceso reproductor sexual. Esta acción de los insectos es importante debido a la gran separación entre anteras y estigmas. Sin embargo, la tasa de polinizaciones debidas a los insectos son bajas y no resultan suficientes para que

se desarrolle todo el potencial de fructificación de las plantas, salvo excepcionalmente en las *poblaciones más soleadas*, muy escasas en Los Alcornocales, pero no tanto en el parque del Estrecho. (el ojaranzo necesita umbrías, humedad y la cobertura del “bosque de niebla”).

En consecuencia, la reproducción sexual presenta grandes dificultades para regenerar poblaciones.

Estas consideraciones de los citados profesores arrojan luz sobre el hecho --que siempre nos ha sorprendido-- de que, en pleno proceso de extinción de la especie en el parque de Los Alcornocales, exista la excepción de una colonia de fuerte vitalidad que se desarrolla espléndida y vigorosamente. Esta colonia al no disponer de un dosel de cobertura arbórea densa cuenta con una exposición luminosa mayor de la que habitualmente necesita la planta. Este factor, unido a que la colonia se desarrolla en el entorno de un manantial de montaña, podría ser una posible y parcial explicación a esta insólita excepción.

La colonia de ojaranzo en cuestión, espectacular en sus floraciones primaverales, se encuentra en el parque natural del Estrecho, limitando con Los Alcornocales y dentro del término municipal de Tarifa en el lugar denominado como El Palancar (11) (inmediato a un parque eólico).

### **La colonia de ojaranzo más resistente a la extinción está en el término de Tarifa**

Dada la dificultad que la planta encuentra para la repoblación de colonias mediante su reproducción sexual, parece ser que la multiplicación vegetativa por acodo sea el sistema propagador más eficaz para lograr la persistencia de poblaciones (12)(13).

Tanto desde la Junta de Andalucía a través de su Consejería de medio Ambiente, como desde la dirección del parque de Los Alcornocales y del Jardín

### **Se han emitido multitud de recomendaciones para recuperar las especies botánicas en extinción en Andalucía**

Botánico de Alcalá de los Gazules, se han emitido multitud de recomendaciones y exhortos para recuperar las especies botánicas en extinción en Andalucía. Especialmente nuestro rododendro ha sido objeto de varios proyectos de financiación para estudios y posibles trabajos de campo realizados por la cátedra de Geobotánica de la Universidad de Sevilla y dirigidos a la recuperación de sus poblaciones en el Campo de Gibraltar. También la cátedra de Biología Vegetal de la Universidad de Málaga (14) (15) se ha ocupado del rododendro bético y de su proble-

mática.

Lamentablemente, hasta la fecha, ninguna campaña de campo se ha efectuado siguiendo las conclusiones de los estudios realizados. Y el ojaranzo acelera su curso de extinción. Pretendemos desde las páginas de **ALJARANDA** realizar una doble acción.

Una, ante los tarifeños entre los que está muy extendido el desconocimiento de esta singular planta tan marcadamente específica de nuestra comarca, invitándoles no sólo a visitar el espléndido macizo del Palancar, dentro del término municipal de Tarifa, sino también a tomar conciencia por el cuidado e inquietud ecológica por la conservación de este ejemplar del patrimonio natural.

Es recomendable la visita en plena floración primaveral. Para ello, en la dirección Tarifa-Algeciras y en el kilómetro 91 de la N-340, hay que tomar la desviación que conduce --por pista-- a las instalaciones militares y al parque eólico. Desde allí, tras un corto y muy agradable paseo, aparece inmediatamente el ojaranzo tarifeño.

Otra, proponer como reto a todos los organismos oficiales implicados en la lucha contra las especies botánicas en peligro de extinción en Andalucía que el *Rhododendron ponticum* subsp. *Baeticum* sea considerado como el linde de la botánica del Sur andaluz.■

## Bibliografía

- (1) RUIZ-BRAVO, Carlos: "Venenos del ojaranzo", *Aljaranda* **65** (2007) 15-17
- (2) ZYMALKOWSKI, F.; PACHALY, P.; AUFDEMCKELLER, S.: "Die bestimmung von acetylandromedol (Grayanotoxin I) in extrakten von Rhododendrum ponticum." *Planta Med.* **17** (1999) 8-13; (german).FDA (Poisonous Plant Database)# : F14308.
- (3) WONG, Jenny; YOUDE, Emma; DICKINSON, Bryan; HALE, Mike: "Report of the rhododendron feasibility study. School of Agricultural and Forest Sciences"; University of Wales, Bangor, Gwynedd, LL57 2 UW, UK.
- (4) Secretaría de Estado da Saúde de Sao Paulo (centro de Vigilancia Epidemiobiológica - CVE). "Manual das doenças transmitidas por alimentos; Grayanotoxinas/Intoxicação pelo mel". Maio 2003.
- (5) FDA/CFSAN (2003). Bad Bug Book. "Grayanotoxin, Rhododendron poisoning" (2003). URL: <http://www.cfsan.fda.gov/~mow/chap44.html> -
- (6) CONSTANTINE Jr., G. H.; SHETH, Kirty; CATALFORNO, Philip: "Grayanotoxin I. Occurrence in additional Ericaceae species". Department of Pharmacognosy, Oregon State University, Corvallis, OR 97331. *Journal of Pharmaceutical Sciences*: Vol. **56**, Issue 11, (2006) 1518-1519.
- (7) URL: <http://www.user.fast.net/~shenning/rhodytox.html>
- (8) OJEDA, Fernando; ARROYO, Juan; MEJÍAS, José Antonio: "Biología y conservación de *Rhododendrum Ponticum* subsp. *Baeticum* en el Campo de Gibraltar", *Almoraima* **11** (1994) 57-62.
- (9) BLANCO, M.; LOZA, A.; PANTION, S.: "Contribución al conocimiento de la ecología de *Rhododendron Ponticum* subsp. *Baeticum* (BOISS and REUTER) Hand.-Mazz. en el Campode Gibraltar", *Almoraima* **11** (1994) 223-242.
- (10) ARROYO, J.; MEJÍAS, J. A.: "Rhododendron ponticum subsp. *Baeticum*", *Consejería Medio Ambiente Junta Andalucía* **2** (1999) 231-235.
- (11) GAVIRA VILLEGAS, Raúl; CLAVERO PINEDA, Miguel: "Estudio comparado del crecimiento vegetativo del ojaranzo (*Rhododendron Ponticum* subsp. *Baeticum*) en el Parque Natural Los Alcornocales", *Almoraima* **23**, (2000) 155-164.
- (12) MEJÍAS, J. A.; GARRIDO, Miguel L.: "Éxito reproductivo de las poblaciones relictas de *Rhododendron ponticum* en el sur de la Península Ibérica", *Almoraima* **23** (2000) 123-132
- (13) MEJÍAS, J. A.: "Reclutamiento y persistencia de las poblaciones de Ojaranzo (*Rhododendron Ponticum* subsp. *Baeticum*) en el parque natural Los Alcornocales", *Almoraima* **27** (2002) 189-198.
- (14) LATORRE, Andrés V.; GALÁN DE MERA, Antonio; CABEZUDO, Baltasar: "La vegetación caracterizada por *Rhododendrum ponticum* en Andalucía (España): una complicada historia nomenclatural para una realidad fitocenológica", *Acta Botánica Malacitana* **25** (2000) 198-205.
- (15) CANO, J. María; PÉREZ LATORRE, Andrés V.; ROS FERRÉ, Rosa María; GUERRA, Juan; CABEZUDO, Baltasar: "Flora brió-pteridofítica de los bosques lauroides de *Rhododendrum ponticum* del Parque Natural de Los Alcornocales, Cádiz-Málaga, España" *Acta Botánica Malacitana* **28** (2003) 19-36.

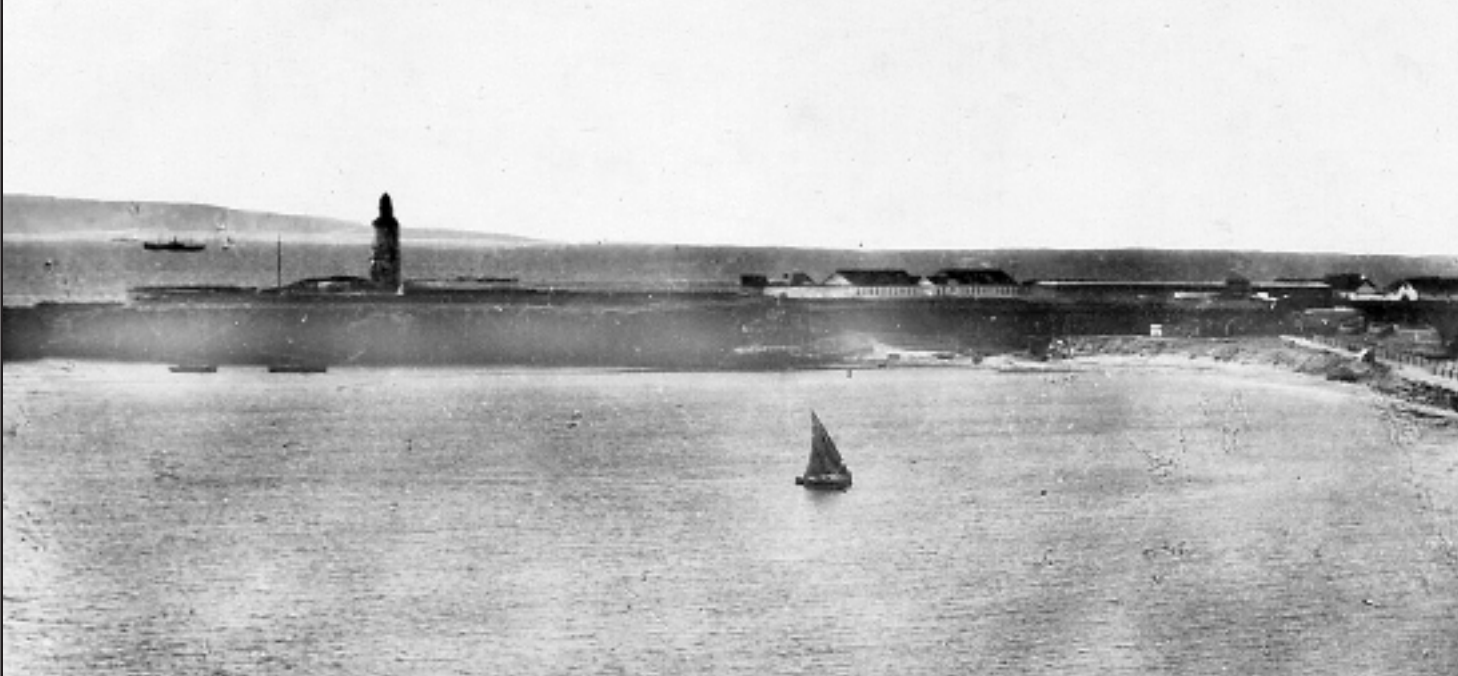


Imagen 1.-Años 30. La playa Chica, con la Isla al fondo, era un poco más grande. Postal ed. Ruffo propiedad del autor

## Las tribulaciones de un republicano en el franquismo (y II)

Juan José Señor López

### Carbonero furtivo

La casualidad fue proverbial e hizo que encontrase en un lentisco una *picareta*<sup>1</sup> oxidada y mellada que vino a incitarle más a replantearse un nuevo paradigma de supervivencia. Lo más determinante en su decisión fue que los arrieros pagaban en el acto y el carbón no era susceptible de especulación; los precios estaban fijados. Por ello se dispuso a ir modificando de manera paulatina sus compromisos de docencia; “os puedo seguir enseñando -decía- pero ahora tendréis que venir a mi casa”. Después no fue así, ya que nunca abandonó del todo la enseñanza ambulante, que la ejerció durante periodos más o menos prolongados durante los años cuarenta y cincuenta.

El carbón era un producto muy demandado, trabajoso de obtener y sometido a unas normas forestales a las que, de *motu proprio*, todo el mundo se sometía. La técnica de su fabricación está casi perdida y pocos suelen hacerlo hoy día si no es como entretenimiento, excepto Andrés Manso, aquél niño yuntero, el *sordillo*, que lo hace para su propio consumo, pues cocina y se calienta con él.

Andrés, el maestro Señor, le puso cabo a la *picareta* y la amoló hasta hacerla funcional; luego de conseguir otras herramientas, fabricar alguna, recibir las básicas instrucciones, con la capacha llena (una telera de pan, un queso, huevos y sardinas arenques), un par de cacharros de cocina y una manta se fue a la sierra a fabricar carbón vegetal.

Hubo de endeudarse para ello y las provisiones no duraron mucho; hasta conseguir la primera

venta de carbón tuvo que recurrir a alimentarse de algarrobos, bellotas, bayas, tagarninas, palmitos, caracoles, etc. Amén de algún conejillo, que de vez en cuando caía en el lazo.

En los primeros intentos, estableció su hato de trabajo en el lugar denominado *El puntal*, pero pronto se construyó una choza en el *Hoyo de la Senda*; un pequeño, protegido y húmedo valle a unos 500 metros de altura en plena sierra de Ojén, donde realmente desarrolló satisfactoriamente el oficio.

Como era de esperar ninguna autoridad puso objeción a la nueva ocupación del maestro durante los tres o cuatro años que estuvo viviendo de la producción carbonífera, ya que era un oficio de gran dureza y además necesario para la Sociedad; sólo recibió algunas visitas “de cortesía” de la *Benemérita*, del guarda forestal y de los guardas del Ayuntamiento, que en general, mantenían relaciones correctas con la vecindad rural, mientras no se menoscabase un ápice su autoridad ni se insinuase siquiera algo contrario al régimen; por otra parte, su conversación era culta y amena, y ya con escaso contenido político, por pura conveniencia. Otras visitas lo eran en un plano más amistoso, como las de algunos vecinos y amistades preocupados de su estado, o las de los contrabandistas, que le hacían de recoreros.

Carboneros y arrieros fueron factores decisivos en el mantenimiento de veredas y limpieza forestal en general; hoy día esos lugares están en gran parte intransitables, incluso para los animales domésticos, debido al crecimiento incontrolado de ma-

<sup>1</sup>*Picareta*: especie de pico con la hoja principal más ancha que los de obra y la opuesta en forma de hacha, apropiada para el carboneo de cepas.



## Fabricación de carbón vegetal

El horno de carbón es una estructura conoidea compuesta por el apilamiento ordenado de troncos como núcleo del sistema llamado alma, una capa de vegetación verde llamada chasquera -ordenadamente dispuesta también- que lo cubre por completo, y una cubierta final de tierra algo húmeda para el aislamiento del exterior. Previamente se han dejado cuatro pequeñas aberturas a ras de tierra construidas con piedras areniscas regulares, que resisten altas temperaturas sin fraccionarse, para la ignición y posterior entrada de aire, llamadas ventanas o caños.

Todo ello se asienta sobre una superficie circular llamada arfange, en forma de meseta, para un perfecto drenaje y apropiada circulación de aire.

Hay que conseguir que arda y que no se queme, o sea, procurando una combustión lenta, escasa de oxígeno, que sólo carbonice la madera; para lo cual, y para conducir el recorrido de la combustión, se juega con el taponamiento y apertura de los caños y bullones(1), todo ello en función del viento reinante y del avance del fuego.

Un horno bien diseñado y construido se apaga sólo, al terminar la combustión controlada; cuando no ocurre así, se desmonta rápida y ordenadamente y se apaga con agua; el carbón está hecho.

Había de tenerse muy en cuenta las Cabañuelas y las señales de barrunto de la Naturaleza, únicas fuentes de previsión atmosférica de la época, pues un fuerte y prolongado viento, así como un aguacero persistente, hace inviable una buena cocción y puede apagarse o quemarse por completo. Los periodos de intenso frío o calor también suelen acarrear complicaciones.

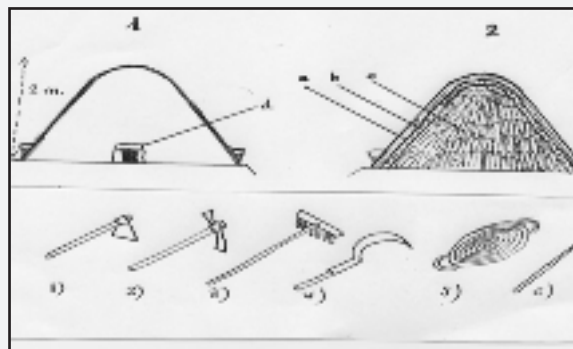
La madera se consigue de la tala o poda autorizadas por el guarda forestal de turno o extrayendo cepas de arbustos no protegidos; de lentisco o brezo, por ejemplo. No todas las maderas son útiles para la fabricación de carbón. De las más usuales, el carbón menos apreciado es el de brezo, por su constante chisporroteo al consumirse.

Hay otra técnica que se diferencia sólo en el procedimiento de ignición, que se efectúa por la parte superior, cubriéndose después de la arrancada.

El horno tarda varios días en cocerse y la atención y cuidados que necesita durante ese proceso es continua, de ahí la aparición en la jerga del oficio de la expresión “dormir al horno”: levantándose varias veces durante la noche. Cualquier descuido o contrariedad puede hacer que se avive la combustión y se queme por completo en pocas horas.

Otro producto complementario del oficio es el picón, o carbón menudo para braseros, cuya fabricación depende de otra técnica mucho más simple: prendiendo grandes fogatas de rama menuda y apagándolas en ascuas.

El cisco, aún más menudo y usado también para el brasero, es un subproducto del resultado del manejo de los anteriores en las carbonerías.



(1) Bullón: agujero de unos 2 ó 3 cm. de diámetro que se practica en el costado del horno para la fluidez del aire.

torral y maleza menuda, haciéndolos muy sensibles a los incendios.

En el cuadro superior se expone el procedimiento de fabricación del carbón vegetal y las variedades del producto.

El maestro carbonero vivía en una choza, como casi todo el vecindario en aquellos tiempos, pero ya podía comprarse ropa y manejar algún dinerillo. Podía incluso ir a las fiestas de *Chacarrá*, donde conoció a una moza que le hizo bajar de la sierra más frecuentemente, hasta replantearse nuevamente su vida. La moza era Juana López Moya<sup>2</sup> y estaba culturalmente formada muy por encima del nivel que él enseñaba; cosa que le intrigó desde el primer momento porque era algo completamente inusual en la zona. Había aprendido lo básico de su padre, *Requena*, también carbonero entre otras cosas (a quien antes nombramos), al que conocíamos de

vista y del que habíamos oído referencias; el resto de sus conocimientos los adquirió de manera autodidacta.

Se asoció en *aparcería*<sup>3</sup> en la cosa del carbón con Rafael López Moya, *Requena el jóven*, quien habría de ser su cuñado, lo que le permitía visitar con más frecuencia a Juana.

### La familia

Esa relación trajo el enamoramiento y por tanto el noviazgo y el matrimonio, del cual habrían de venir dos hijos, Juan José y Bernarda Flora. Ello supuso volver a la ciudad; debía procurar una educación

más civilizada para los hijos y por lo tanto cambiar de *modus vivendi* y buscar como fuese un trabajo con papeles, es decir, con derechos sociales, pensando que tras once años de la guerra las persecuciones sociales se habrían amortiguado y sus per-

<sup>2</sup>Vive actualmente en Marbella y a sus 85 años disfruta de buen estado físico y sorprendente lucidez mental (resuelve sudokus como entretenimiento).

<sup>3</sup>*Aparcería*: a medias, a partes iguales, en el modismo local.



**Imagen 2.-Tertulia dominguera en el bar Central. Tarifa 1960 (Andrés con boina). Foto: Álbum familiar del autor**

secutorios tendrían aplacados los ánimos. Y así era, hasta cierto punto.

Su hermana María, que se fue a vivir al *Barrio de Afuera*, les cedió la casita familiar situada en la calle Duque número dos, patio de vecinos mucho tiempo atrás donado por un duque para los pobres del pueblo. Aún existe este patio y otros en similares circunstancias que, al no estar escriturados en el Registro de la Propiedad, los vecinos eran libres de traspasar la ocupación, mediante el llamado “pago de la llave”; por lo demás, exento de alquiler.

Lo del trabajo era otra cuestión, más difícil de resolver. Juana, lo consiguió en la oficina de la fábrica conservera de Fera, y Andrés continuó de jornalero, pescador, listero, carbonero y la enseñanza (según propiciase la ocasión); iban tirando hasta que allá por 1955 logró un puesto de guarda en una cantera de los americanos, en el Puerto de Santa María, en una subcontrata de Dragados y Construcciones. Era su primer trabajo en buenas condiciones desde que veinte años atrás tuvo que salir de Tarifa huyendo de los franquistas.

Veinte años que también había pasado, en su mayor parte, disimulando y soportando dolores de estómago, que combatía con bicarbonato sódico; pilló úlceras entre las miserias de la guerra y de la cárcel. Pero ese trabajo supuso un hecho importante: alcanzar la cobertura sanitaria familiar y recurrir a la Seguridad Social para operarse del estómago. La intervención quirúrgica se llevó a cabo en el Hospital de Mora, Cádiz, año 1958, bastante después de haber abandonado Dragados, que lo hizo por no irse a Za-

ragoza; como dije al principio, estaba enamorado de Tarifa, a pesar de las displicentes y eternas controversias sociales de los tarifeños.

Su estado de ánimo cambió radicalmente a mejor tras una dura convalecencia (le quitaron doce úlceras de estómago) y por otro lado la represión parecía algo más relajada. El alcalde don Juan Núñez Manso, obviando órdenes militares del pasado, le concedió un empleo en la Oficina del Padrón del Ayuntamiento allá por 1960, trabajo que ejercería al tiempo que el de comentarista deportivo en *Radio-*

***Su hermana María, que se fue a vivir al Barrio de Afuera, les cedió la casita familiar situada en la calle Duque número 2***

*Juventud* de La Línea de la Concepción. A propósito de esto último, hay quien dice (yo no lo puedo asegurar) que fue Andrés quién en un partido contra el Algeciras, que merecimos ganar, acuñó la conocida máxima “el Tarifa juega como nunca, y pierde como siempre”.

Parecía que su vida profesional mejoraba con normalidad, pero tras aproximadamente un año en el puesto comprobó que tanto no habían cambiado las cosas. A don Juan le llegaron presiones políticas y



**Imagen 3.**-Retrato de familia. Tarifa, 1951. Andrés iba siempre tocado porque se quedó calvo muy joven. Foto. Álbum familiar del autor.

tuvo de darle de baja, para que ocupara su puesto un antiguo militante fascista, que así lo había reclamado. Pero bueno, algo sí se había cambiado, pues años atrás lo hubieran echado a culatazos de fusil.

El progreso personal se le vino abajo otra vez, si bien ahora la situación económica general no era tan dramática, ni existía una guerra en ciernes; el que quería trabajar, generalmente encontraba trabajo.

### Muerte súbita

Ya estamos metidos en finales de 1962; afortunadamente España, con timidez, había emprendido el camino del desarrollo industrial y el turismo -también el nacional- empezaba a invadir la Costa del Sol, lo que incidía favorablemente en la Construcción y la Hostelería, conceptos básicos del consiguiente modelo de crecimiento económico.

Se fue a Marbella con su hermano Pepe y la seguridad de un trabajo en una empresa de la Construcción, de administrativo de obra. En Tarifa, el fenómeno turístico era por entonces inapreciable y el sostén económico derivaba de la pesca exclusivamente, como siempre había sido. La Costa del Sol, que resonaba floreciente y tolerante, atrajo a muchos tarifeños y campogibraltareños en general, necesitados de trabajo y deseosos de otros aires.

Su estado de salud era -o parecía- excelente y su ánimo como siempre: diligente y expectante; su matrimonio y sus hijos iban bien, sus amistades eran buenas y muchas, su estómago marchaba como una máquina nueva e iba a comenzar un trabajo prometedor... Pero un revolucionario puede morir donde-

quiera, como dice el *corrido de Juan sin tierra*, que cantaba Víctor Jara.

El día de los enamorados de 1963, el primer día de trabajo, a las nueve de la mañana cayó al suelo sin conocimiento y no lo volvió a recuperar. El diagnóstico fue angina de pecho; muy dudoso desde mi punto de vista, ya que había sufrido ocasionalmente algún síncope por bajada de tensión y, por otra parte, tengo entendido que la angina de pecho es dolorosa y no tan súbita.

Había entonces en Tarifa un guardia municipal apodado *el Tomate*, que era también ditero de *El Ocaso*. Él puso dinero de su bolsillo para que estuvieran al día unas cuotas atrasadas, ya que ni la empresa ni la Seguridad Social asumieron los gastos de tanatorio. Fue enterrado en Marbella, e incinerado allí cinco años después, porque no se autorizó el traslado de sus restos a Tarifa.

El régimen extendió su represión y su venganza hasta la ultratumba.

Andrés, maestro de la concordia, nos dejó en los albores de una época esperanzadora. Incipientemente aunque inexorables, la presión social y la necesidad de normalizar las relaciones exteriores hacían esbozar apocadas señales de las ansiadas flexibilización y reconciliación nacional, que eran su aspiración política, la razón de su existencia. Se fue de repente, en silencio, sin molestar, sin llamar la atención. Y como si nos hubiera dejado en el aire un virtual, tajante y justo epitafio:■

***“Me voy, mi trabajo ha terminado”***





**Imagen 1.**-Un momento del acto de presentación del libro. Foto: Shus Terán/Cortesía tarifaaldia.es

## *Cancionero de la Tradición Oral Moderna en Tarifa*

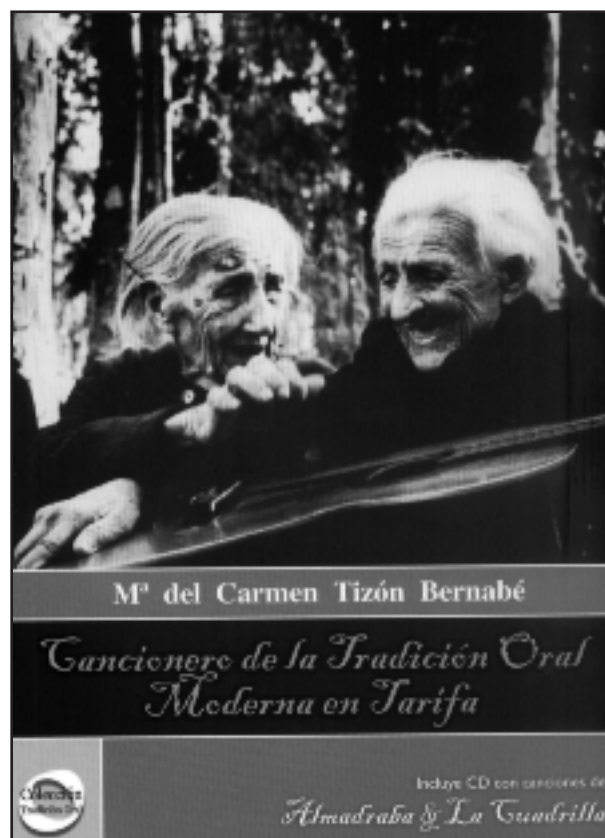
El pasado mes de mayo se presentó en el Salón de Actos del Colegio de Guzmán el Bueno este interesante libro, editado por el servicio de Publicaciones de nuestro Ayuntamiento con la colaboración de la Obra Social Cajasol y escrito por la Licenciada de Filología Hispánica y profesora del IES. Almadraba, Carmen Tizón.

A través de sus doscientas quince páginas la autora muestra un total de quinientas canciones recogidas por ella y por Francisco Vegara a lo largo de veinte años.

El libro incluye un estudio del contexto folclórico de donde se cantan estas canciones, un análisis literario de las mismas, un magnífico prólogo del Catedrático de la Universidad de Sevilla y Presidente de la Fundación Machado, D. Pedro M. Piñero Ramírez y, como novedad, un CD. interpretado por los míticos grupos Almadraba y La Cuadrilla con una selección de las melodías más interesantes que acompañan a los textos expuestos.

Como dice la autora, con este libro ha pretendido lograr un único objetivo: *“Devolver al pueblo de Tarifa una parte de su cultura que estaba condenada al olvido y que por derecho le corresponde.”*

La obra está dedicada a Dolores Perea Rondón, *pozo inagotable de sabiduría popular*, aunque ella es sólo la representante de otros muchos informantes que en realidad son los que han hecho posible la recuperación de todas estas canciones: *Tirilla, Antonio Triviño, Juana y Elisa González Ortiz, Petra e Isabel Guerrero, Fermín Santamaría, Chan Rondón, Carmen Bernabé, Lucrecia Jiménez, Juan Panes, Antonia García natera e hijas, Luisa Díaz, Antonio Ojeda, Antonio Cruz, Pepa Noria, Juana Barrios, M<sup>a</sup> Luz Iglesias, Elvira Castro, Andrés, Velasco, el Guerra, etc.*



**Imagen 2.**-Reproducción de la portada del libro

Por todo lo expuesto anteriormente, este libro-disco, de cuidadísima edición, con portada de Juan Villalta, interesante para los estudiosos de la tradición oral, ameno, fácil de leer y digno de ser escuchado, encierra toda la sabiduría popular de la gente de nuestro pueblo.■

## Primer premio

### Ornitología (Daniel García Florindo)

#### I

El ruiseñor que canta en el poema  
una mañana eterna –dice Keats  
descansando la pluma en el tintero-  
se oirá también ahora, si hay silencio  
y el tiempo de la música se expande  
en el hueco concéntrico de un sueño.

Los ruiseñores, digo, que Juan Gelman  
echó a volar de nuevo en Buenos Aires  
una mañana igual, pero con sed inversa  
siguen volando y cantan, cantan, cantan...

Ahora bien, cuidado con el símbolo  
de especies que no cantan, ya sabéis:  
el buitre que devora el alma de Unamuno,  
el cuervo que tortura la conciencia de Poe  
o el albatros que vuela majestuoso en el cielo  
y en tierra es Baudelaire humillado y maldito,  
muerto quizás a manos del viejo marinero  
que escribió Coleridge en su balada.

Con sus sombras a veces sobrevuelan  
la nieve de las hojas que buscan un sentido  
a los cisnes salvajes en la Irlanda de Yeats,  
al cisne incuestionable de engañoso plumaje  
y el cuello retorcido que inventó el gran Darío.

Todos los cisnes flotan en la nieve –invisibles,  
lo sabemos -, incluido el que refiere  
libre y triste René Char tras la ausencia.

#### II

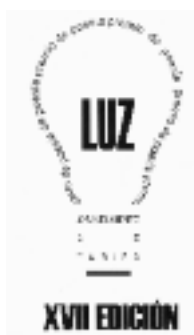
Ya vuelven las oscuras golondrinas  
que Bécquer liberó de la memoria  
(*Libro de los gorriones*) manuscrita  
aquella noche antigua de Toledo.

Ya el gorrión de José Emilio Pacheco  
bajó a las soledades de un jardín mexicano.

Ya graznan en la China de Li Po  
los cuervos por la tarde dibujados  
y regresan las aves de Cracovia  
en una primavera que Szyborska anticipa.

Una bandada cubre la nieve del espacio.

Yo, oculto en el envés de las palabras,  
distingo cada canto y sus llamadas,



observo el movimiento de sus alas,  
la forma de los picos y el color de las plumas,  
con qué gracia se posan en las líneas escritas.

Pero esta vez decido un fogonazo,  
un disparo hacia el aire  
que dibuje una elipse caligráfica,  
que levante una auténtica estampida:

Y un huracán de negras palomas abandonan  
el Nueva York de Lorca, se equivocan,  
chapotean las aguas de un poema de Alberti,  
cambian de rumbo y buscan otra rama,  
otra aurora en el verso de Aleixandre  
*donde graciosos pájaros se copian fugitivos.*

## Segundo premio

### La ventana (Cecilia Oliva Ruiz)

Nada hay.

Sólo el humo.

La roca guarda sus pequeñas flores.

El invierno  
está vestido de acero.

La niebla espesa tiembla ahí fuera.

La piedra sitia su rojizo musgo mientras  
la invisible palmera de viento  
araña el techo de la plaza.

El aire dispara ráfagas de pájaros  
negros.

Nadie hay.

Sólo el hombre viejo, sentado  
con su carga de tiempo.

Un perro, innecesario para el momento,  
mueve su fiel cola opaca.

Nada hay.

Sólo el desolado espacio lento.

Sólo el hombre viejo solo.





Imagen 1.-Fotos del álbum familiar de nuestro personaje

## María Ariza Sanabria

Qué duda cabe que la vida del personaje que hoy les traemos sería merecedora de un homenaje y reconocimiento aún más amplio que este que a continuación le presentamos. Y, a pesar de que se trata de un reconocimiento póstumo, el Consejo de Redacción de la revista *Aljaranda* decidió de forma unánime su inclusión en éste nuevo número.

Quizás, para muchos, el nombre de María Ariza Sanabria, lo relacionen con el de Isidoro Otero, conocido homenajeado de esta revista, y “guardián” durante años de las “ruinas” del hoy Conjunto Arqueológico de *Baelo Claudia*, con quien María, compartió su vida y formó una familia.

A principios del siglo XX, un extremeño, de Quintana de la Serena, emigró a tierras tarifeñas, alojándose en Bolonia. Pronto empezaría a ejercer por los alrededores su profesión de maestro, siendo conocido como “Maestro Sanabria”. Contrajo matrimonio con Juana María Serrano Jiménez, abuela de nuestra protagonista, que además de ganarse la vida haciendo de comer a un nutrido grupo de carabineros destinados del cuartel de costa de Playa de Bolonia, hizo lo propio con los arqueólogos Pierre Paris y George Bonsor, directores de las excavaciones arqueológicas en *Baelo Claudia* desde 1917 a 1923.

Fruto del bien avenido matrimonio entre J. M. Serrano y el Maestro Sanabria nació María Sanabria, quien heredaría la profesión de cocinera de su madre. En este caso sería con un marinero de Conil, José Ariza Gómez, con quien contraería matrimonio, naciendo fruto de éste el 29 de agosto de 1925 María Ariza Sanabria. Desde muy joven

María, tuvo que dedicarse a trabajar y ayudar en la mermada economía familiar. Así, además de colaborar en las distintas labores que ofertaban los cortijos de la zona, y cuando la mar lo permitía, solía portar un canasto lleno de pescado, capturado por su padre, que cambiaba por carnes, legumbres y frutas.

Como a cualquier chiquilla, le gustaba jugar con sus hermanos y amigos. Solía hacerlo subiéndose a un gran mausoleo romano de unos 6 metros de altura, junto a la playa, al que los lugareños llamaban “Hornillo de Santa Catalina”, destruido durante los años 40 del siglo XX.

Fue precisamente durante estos años, cuando Isidoro Otero, un joven palentino, vino a Bolonia a trabajar en la construcción de la línea de defensa de costa.

A finales de los años 40, María e Isidoro iniciaron el comienzo de una nueva familia y es, a finales de los 50, cuando deciden dedicarse al negocio de la hostelería con la apertura de un pequeño bar. El destino quiso que María, al igual que su abuela, cocinara, en este caso, para los Guardia Civiles acuartelados en Bolonia, y a partir de los años 60, con la reactivación de las excavaciones en *Baelo Claudia* por la Casa de Velázquez, cocinara igualmente para distintos arqueólogos, entre los que cabría destacar; *Claude Domergue*, *Michel Ponsich*, *José Remesal* y *Pierre Sillieres* entre otros.

En 2009 María fallecía. Sus hijas, Remedios y Oliva, actualmente continúan trabajando en el negocio de la hostelería, y Pilar, la menor, igual que hiciera su padre lo hace felizmente en el Conjunto Arqueológico de *Baelo Claudia*. ■





*Imagen 1.-Vista de la muralla de Tarifa desde el Noroeste. En primer término la torre del Corchuelo. Antigua postal Edición Rufo. Colección del autor.*

## ***21 de abril de 1810: Primera defensa de Tarifa durante la Guerra de la Independencia***

***Juan Antonio Patrón Sandoval***

En sus anteriores incursiones a la plaza en los meses de febrero y tras el combate de la Torre de la Peña en marzo, las tropas imperiales del Primer Cuerpo de Ejército francés que sitiaba Cádiz volvieron a acercarse a Tarifa el 5 de abril, fecha en la que al parecer se dirigieron contra la ciudad unos 500 franceses de infantería y caballería que intentaron saquear el pueblo pero que desistieron después de llevarse aquel mismo día el dinero que se les ofreció a cambio.

Creyendo haber tomado buena cuenta de los recursos de la plaza tarifeña, los franceses decidieron finalmente ocuparla con la intención de convertirla en un puesto permanente para una brigada francesa y un escuadrón de cañoneras. Así, el día 20 de aquel mismo mes de abril, Viernes Santo, se supo en la ciudad que una fuerte columna imperial se aproximaba nuevamente a ella, en virtud de lo cual salieron para Algeciras dos diputados, el brigadier Manuel María Torres Valdivia y el graduado de teniente coronel Baltasar Pineda, a buscar fusiles. Para entonces Tarifa se encontraba guarnecida ya por tropas británicas procedentes de Gibraltar, que habían llegado a la ciudad el día 14 y al frente de las cuales se encontraba el mayor John Frederick Browne, del 1<sup>er</sup> batallón del 28<sup>o</sup> regimiento de Infantería (*North Gloucestershire*).

El 21 a las 8 de la mañana, el enemigo, unos 1000 infantes y 130 jinetes franceses que procedentes de las líneas de Cádiz se habían dirigido por Conil y Vejer hacia Tarifa, ocupaba ya los Valcerrados. Advertido el mayor Browne del avance francés contra la plaza y consciente de que no traían artillería, este experimentado oficial aliado, al que los ta-

rifeños apodaron como *El Comandante Loco*, se aprestó a la defensa y colocó en las murallas a los paisanos armados a fin de no dar idea exacta de sus escasas fuerzas mientras sus tropas esperaban el momento idóneo de abrir las puertas y lanzarse sobre los atacantes. Los franceses, que habían estado en la ciudad hacía tan sólo un par de semanas, se sorprendieron al encontrar las puertas cerradas y tras ocultar a 400 de sus efectivos a distancia se fueron acercando por entre el convento franciscano y los valla-

***Los franceses, que habían estado en la ciudad hacía tan sólo un par de semanas, se sorprendieron al encontrar las puertas cerradas***

dos del camino de Algeciras deteniéndose delante de las murallas, a tiro de fusil de la plaza. A las 9 de la mañana empezaron su ataque al abrigo de las alturas que dominan la ciudad por el Este y de las cercas de las viñas. El fuego fue muy continuo hasta las 10, hora en que estando ya montado un cañón británico de 6 libras en la torre del Corchuelo, situada al noroeste y que, por tanto, dominaba el sitio por donde atacaban, se les pudo disparar algunos cañonazos. Fue entonces cuando se produjo la muerte de un artillero británico que fue alcanzado cuando intentaba colocar la pieza sobre la torre. Afortunadamente el teniente Edward T. Mitchell, de la Royal Artillery, que estaba junto a él, arrancándole el fósforo de en-

cendido pudo dispararlo con gran acierto pues, al cargarlo con metralla, causó gran daño entre los franceses pese a que no consiguió evitar que se refugiaran en las casas del arrabal de San Sebastián.

Habiendo aflojado mucho el fuego del enemigo, aprovechando que los franceses retiraban parte de sus hombres y después de que permanecieran al amparo de una pequeña colina, pese a que todavía ocupaban el convento de franciscanos y algunas casas del barrio de San Sebastián que molestaban el flanco de la muralla, el comandante Browne hizo salir a parte de la guarnición a las 10 y media. El capitán de la compañía de granaderos del regimiento 28º y segundo al mando de la guarnición tarifeña, Frederick Stovin, y el teniente Shipley de los Royal Engineers, encabezaron la salida con una compañía de 58 hombres para sorprender a los que estaban cerca del tejado y del convento. Esta pronta y bien dirigida maniobra fue sostenida por el también capitán del 28º, William Prescott Meacham, y su partida de voluntarios tarifeños, quienes salieron igualmente por la Puerta del Mar para ocupar un cerro al Sudeste y atacar al enemigo por su flanco izquierdo. Sorprendidos en el barrio de San Sebastián, apenas si vieron los franceses acercarse a las tropas aliadas

***Sobre las seis de la mañana del siguiente día 22, Domingo de Resurrección, los aliados esperaban un nuevo ataque***

empezaron a huir precipitadamente y a eso de las 11 ya se habían retirado de los primeros puntos desalojados por los británicos. Finalmente, tras un enfrentamiento de unas 12 horas, durante el que los imperiales recibieron varias descargas que mataron o hirieron a más de 30 hombres, los franceses aprovecharían la oscuridad de la noche para efectuar su retirada hacia Vejer.

En efecto, sobre las seis de la mañana del siguiente día 22, Domingo de Resurrección, los aliados esperaban un nuevo ataque; sin embargo, reconociendo su posición pudieron descubrir que los enemigos habían huido a la luz de la luna hacia el paso de La Peña, dejando tras de sí cuatro oficiales y 27 hombres muertos. Como consecuencia, a las 7 y media de la mañana las tropas aliadas recibieron la orden de volver a sus respectivos cuarteles, pero muy pronto una nueva alarma general circuló por la ciudad al conocerse que los franceses parecían avanzar otra vez en dirección a Tarifa. Después de sonar la corneta llamando a las armas, en seis minutos toda la guarnición estaba de nuevo en la muralla y tras permanecer en el adarve cerca de 10 minutos, pudo observarse que esta vez el enemigo tomaba una dirección diferente y que, por tanto, no estaba dis-



**Imagen 2.**-La compañía ligera del segundo batallón del 9º regimiento de línea británico (East Norfolk) fue una de las que defendió la plaza de Tarifa en abril de 1810. En la imagen, sargento de la compañía ligera del 2/9º regimiento de infantería británico hacia 1810. Dibujo del artista inglés Adrian George.

puesto a comenzar un segundo ataque. En esta nueva incursión, los franceses se llevaron finalmente 800 reses vacunas y varios caballos y yeguas que encontraron en los cortijos inmediatos y del campo; sin embargo, tras aquella exitosa primera defensa de la plaza, la guarnición de Tarifa se vio nuevamente incrementada con tropas británicas procedentes de Gibraltar, asegurándose así su permanencia en manos aliadas. Los franceses no cesaron en su empeño por tomar Tarifa, pero no volverían a intentarlo en firme hasta finales de 1811.■

Conmemoración del Bicentenario del Sitio de Tarifa por los franceses.  
Fuente: Archivo del autor



Calle Silos, 9